

May 2010

News & Views

Khabr-o-Nazar

مئی ۲۰۱۰ء

خبر و نظر



News & Views
Khabr-o-Nazar
خبر و نظر

Issue No:5

شماره نمبر: ۵

Editor-in-Chief ایڈیٹر ان چیف

Richard W. Snelsire رچرڈ ڈبلیو سنیل سائر

Press Attaché and پریس اتاشی

Country Information Officer کنٹری انفارمیشن آفیسر

U.S. Embassy Islamabad امریکی سفارتخانہ، اسلام آباد

Managing Editor مینیجنگ ایڈیٹر

M. Gill ایم گیل

Assistant Information Officer اسسٹنٹ انفارمیشن آفیسر

U.S. Embassy Islamabad امریکی سفارتخانہ، اسلام آباد

Cultural Editor کلچرل ایڈیٹر

Leslie Phillips لیسلائی فلیپس

Assistant Cultural Affairs Officer اسسٹنٹ کلچرل فیئرز آفیسر

U.S. Embassy Islamabad امریکی سفارتخانہ، اسلام آباد

Published by شائع کردہ

Public Affairs Section شعبہ تعلقات عامہ

Embassy of the سفارت خانہ

United States of America ریاست ہائے متحدہ امریکہ

Ramna-5, Diplomatic Enclave رمنا-۵، ڈپلومیٹک انکلیو

Islamabad, Pakistan اسلام آباد

Phone: 051-2080000 فون:

Fax: 051-2278607 فیکس:

Email: infoisb@state.gov ای میل:

Website: http://islamabad.usembassy.gov ویب سائٹ:

Designed by ڈیزائن

Saeed Ahmed سعید احمد

Printed by پرنٹنگ

PanGraphics (Pvt) Ltd., Islamabad پین گرافکس، اسلام آباد

Front Cover

President Obama and prime Minister Gilani at the nuclear security summit in Washington DC.

سرورق

صدر اوباما اور وزیر اعظم گیلانی واشنگٹن ڈی سی میں جوہری سلامتی سربراہ کانفرنس میں شریک ہیں۔

Back Cover

Popular Pakistani pop star Sajjad Ali performs at the launch of a new music video produced by PAIMAN to promote maternal health.

پس ورق

ممتاز پاکستانی پاپ گلوکار سجاد علی پیمان کے زیر اہتمام ماؤں کی صحت کے بارے میں شعور پیدا کرنے کے لئے تیار کی گئی میوزک البم کے اجراء کی تقریب میں اپنے فن کا مظاہرہ کر رہے ہیں۔

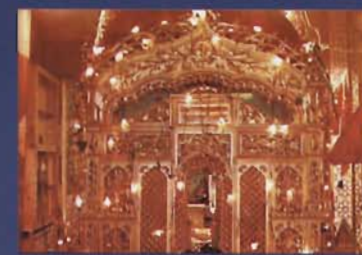


table of Contents فہرست مضامین

4	Editor's Corner گوشہ مدیر
5	Khabr Chat قارئین کی آراء
7	Key Facts About the Nuclear Security Summit ایٹمی سلامتی سربراہ کانفرنس کے بارے میں بنیادی حقائق
11	Excerpts from President Obama's Concluding Remarks at the Nuclear Security Summit in Washington DC واشنگٹن ڈی سی میں ایٹمی سلامتی سربراہ کانفرنس کی تقریب سے صدر اوباما کے اختتامی خطاب کے اقتباسات
13	Congresswoman Sheila Jackson Lee Stresses Importance of Girls' Education during Visit to Model School امریکی رکن کانگریس شیلا جیکسن لی کا ماڈل اسکول کا دورہ اور لڑکیوں کی تعلیم کی اہمیت پر زور
14	U.S. Announces More Cultural Restoration Projects for Punjab سفیر پیٹرین کی جانب سے پنجاب میں ثقافتی ورثہ کی بحالی کے مزید منصوبوں کا اعلان
16	A New Beginning: U.S. Summit on Entrepreneurship ایک نیا آغاز: کاروبار کے بارے میں امریکی کانفرنس
18	USAID Administrator Urges Partnership With Pakistan یو ایس ایڈ ایڈمنسٹریٹر کی جانب سے پاکستان کے ساتھ اشتراک عمل پر زور
20	Celebrating 60 years of Fulbright in Pakistan پاکستان میں فلبرائٹ پروگرام کی 60 ویں سالگرہ
21	Assistant Secretary David Johnson Visits Pakistan معاون سیکریٹری ڈیوڈ جانسن کا دورہ پاکستان
22	U.S. Embassy Celebrates Earth Day امریکی سفارتخانہ کے زیر اہتمام یوم ارض کی تقریبات
24	President Obama's Message on Earth Day یوم ارض 2010 کے موقع پر صدر اوباما کا پیغام
25	U.S. to Boost FATA Marble Mining Industry فاتا میں سنگ مرمر کی کان کنی کے لئے امریکی امداد
27	U.S. Inaugurates \$25 Million Peshawar Ring Road امریکہ کی جانب سے 25 ملین ڈالر مالیت کی پشاور رنگ روڈ کا افتتاح
28	Alumni Connect دیرینہ تعلق
30	Visit the 50 States امریکہ کی پچاس ریاستوں کی سیر
34	Pop Singer Sajjad Ali Joins U.S. to Promote "Life" پاپ گلوکار سجاد علی کا "زندگی" کی تشہیر کے لئے امریکہ سے اشتراک
36	Book of the Month منتخب کتاب
37	Ask the Consul قونصل سے پوچھئے
39	Videography ویڈیو گرافی

Editor's Corner



گوشہ مدیر

محترم قارئین :

Dear Readers:

The May issue has a host of stories which I am confident will hold your interest. President Obama hosted a Nuclear Security Summit in Washington to enhance international cooperation in preventing nuclear terrorism, a danger he has identified as the most immediate and extreme threat to global security.

He invited more than 40 nations to participate, that represent a diverse set of regions and various levels of nuclear materials, energy and expertise. Pakistan was represented by a delegation headed by Prime Minister Gilani who also met and conferred with President Obama.

The issue also has the 60th anniversary celebration of the Fulbright Program in Pakistan. Fulbright is the U.S. Government's flagship academic exchange program. Ambassador Patterson inaugurated the 7th Annual Conference of Fulbright and Humphrey Alumni at Quaid-e-Azam University in Islamabad. She congratulated alumni of the Pakistan Fulbright Program which is the largest in the world. Prominent alumni of the Program include nine current Vice Chancellors of Pakistani universities and a number of other distinguished leaders.

You will be pleased to note that as part of the growing U.S.-Pakistan relationship, the United States has dramatically increased core exchange programs with Pakistan and created several new ones. This fall 94 Pakistani students will work on Masters Degrees while another 60 will be beginning Ph.D. programs in the United States. Other new exchange programs will send one hundred Pakistani students to U.S. colleges and universities and sixty Pakistani students to U.S. community colleges for advanced skills training in the next academic year.

Ambassador Patterson announced three additional Cultural Restoration Projects for the Punjab. U.S. assistance for Pakistani Women Entrepreneurs, help with FATA's Marble Mining industry, and Communications Equipment for KPk police also speak to the growing relationship between our two countries.

Our featured State this month is Kentucky.

Again thank you for all of your letters and ideas.

Richard W. Snelsire

Editor-in-Chief and Press Attaché

U.S. Embassy Islamabad

Email: infoisb@state.gov

Website: http://Islamabad.usembassy.gov

مئی کے شمارے میں متعدد ایسے مضامین شائع کئے جا رہے ہیں جو یقیناً آپ کو پسند آئیں گے۔ صدر اوباما نے واشنگٹن میں ایٹمی سلامتی کے بارے میں ایک سربراہ کانفرنس منعقد کی تاکہ ایٹمی دہشت گردی کی روک تھام کے لئے بین الاقوامی تعاون بڑھایا جاسکے، کیونکہ ایٹمی دہشت گردی ایک ایسا خطرہ ہے جو صدر اوباما کے بقول عالمی سلامتی کے لئے انتہائی فوری نوعیت کا اور نہایت خوفناک نتائج کا حامل ہے۔

انہوں نے اس کانفرنس میں 40 سے زائد ایسے ملکوں کو مدعو کیا جن کا تعلق دنیا کے مختلف خطوں سے ہے اور جن کے پاس مختلف سطح کا ایٹمی مواد، ایٹمی صلاحیت، اور ایٹمی مہارت موجود ہے۔ کانفرنس میں پاکستانی وفد کی قیادت وزیراعظم گیلانی نے کی جنہوں نے صدر اوباما سے ملاقات کی اور ان سے تبادلہ خیال بھی زیر نظر شمارہ میں پاکستان میں فلبرائٹ پروگرام کی 60 ویں سالگرہ کا احوال بھی شامل ہے۔ فلبرائٹ حکومت امریکہ کا تعلیمی تبادلہ کا اہم ترین پروگرام ہے۔ سفیر امریکہ پیٹرین نے قائداعظم یونیورسٹی اسلام آباد، میں فلبرائٹ اور ہمفری پروگراموں کے سابق طلبہ کی 7 ویں سالانہ کانفرنس کا افتتاح کیا اور فلبرائٹ پروگرام کے سابق طلبہ کو مبارکباد دی۔ یہ پاکستان میں دنیا میں سب سے بڑا فلبرائٹ پروگرام ہے۔ پروگرام کے ممتاز سابق طلبہ میں پاکستانی یونیورسٹیوں کے 9 موجودہ وائس چانسلر اور دوسرے ممتاز لیڈر شامل ہیں۔

آپ کو یہ جان کر خوشی ہوگی کہ امریکہ اور پاکستان کے بڑھتے ہوئے تعلقات کے تناظر میں امریکہ نے پاکستان کے ساتھ تبادلہ پروگراموں میں بڑے پیمانے پر اضافہ کر دیا ہے اور کئی نئے پروگرام شروع کئے ہیں۔ اس سال موسم خزاں میں 94 پاکستانی طلبہ امریکہ میں ماسٹرز ڈگری کریں گے جبکہ 60 طلبہ پی ایچ ڈی ڈگری پروگرام شروع کریں گے۔ تعلیمی تبادلہ کے نئے پروگراموں کے تحت ایک سو پاکستانی طلبہ امریکی کالجوں اور یونیورسٹیوں میں اور 60 پاکستانی طلبہ امریکی کمیونٹی کالجوں میں جائیں گے جہاں وہ اگلے تعلیمی سال کے دوران اعلیٰ مہارتوں کی تربیت حاصل کریں گے۔

سفیر امریکہ پیٹرین نے پنجاب میں ثقافتی اہمیت کے حامل مقامات کی بحالی کے لئے تین اضافی منصوبوں کا اعلان کیا۔ اس کے علاوہ پاکستانی کاروباری خواتین کے لئے امریکی امداد، فانا میں سنگ مرمر کی کان کنی کے لئے مدد اور خیبر پختونخواہ پولیس کے لئے مواصلاتی آلات کی فراہمی سے بھی دونوں ملکوں کے درمیان بڑھتے ہوئے تعلقات کی عکاسی ہوتی ہے۔

امریکی ریاستوں کے سلسلہ دار تعارف کے سلسلے میں اس ماہ ہم نے ریاست کیٹیکلی کا تعارف پیش کیا ہے۔ آپ ہمیں جو خطوط اور تجاویز بھیجتے رہتے ہیں اس کے لئے آپ کا ایک دفعہ پھر شکریہ۔

رچرڈ ویلیو سنیلسائر

مدیر اعلیٰ و پریس اتاشی

سفارتخانہ ریاست ہائے متحدہ امریکہ

ای میل: infoisb@state.gov

ویب سائٹ: http://Islamabad.usembassy.gov



I received the March issue of Khabr-o-Nazar and found it very informative. The reading of its contents really added to my knowledge and information. Please also include the biographies and works of the American poets, artists and literati in the future issue of this magazine.

Sami Jamal,
Karachi

A few days back, I got the opportunity to read Khabr-o-Nazar which a friend of mine had provided to me. I hope that this informative magazine can play a very important role in eliminating the differences between the American and Pakistani people and bringing them closer.

Taseer Butt,
Lahore

A few days back, I got the opportunity to read the January issue of Khabr-o-Nazar and found it very interesting, informative, and beautifully-printed. It conveyed valuable information about the United States. I think that this magazine is not only bridging the gap between the two nations but also playing an important role in developing a positive image of the United States. Please send me copy of Khabr-o-Nazar every month.

Zahid Nawaz,
Islamabad

I read the March issue of Khabr-o-Nazar which highlighted the immense U.S. assistance for various sectors of Pakistan's economy. The donation of 40 ambulances and the U.S. aid to resolve the energy crisis in Pakistan speak volumes about the growing bilateral relations between the two countries. Similarly, the articles on Brail Quran Gift for the Michigan Islamic Center and Visit The 50 States were also worthy of mention. I think that U.S. can play a very important role in putting an end to the acute shortage of electricity in Pakistan.

Dr. Qari Muhammad Suleman,
Hyderabad

The mutual relationship of our two countries is further strengthening with each passing day as is evident by the successful visit of Prime Minister Yousuf Raza Gillani to the United States. President Barack Obama is my favorite leader. I request you to please send me an autographed picture and the biography of the U.S. president.

Syed Shah Alam Zumurud,
Rawalpindi

I am regularly receiving Khabr-o-Nazar for which I am grateful to you. The regular column titled Visit the 50 States provides valuable information about different states of the U.S. Please continue publishing this important series in your prestigious magazine and at the end bring out a book containing all those introductory articles.

مجھے ”خبر و نظر“ کا مارچ کا شمارہ موصول ہوا جسے میں نے بہت معلوماتی پایا۔ اس کے مضامین پڑھ کر میرے علم اور معلومات میں واقعی اضافہ ہوا ہے۔ آپ آئندہ شماروں میں امریکی فنکاروں، ادیبوں اور شاعروں کی سوانح حیات اور ان کا کلام بھی رسالے میں شامل کیجیے۔

سمیع جمال،
کراچی

چند دن پہلے مجھے ”خبر و نظر“ پڑھنے کا موقع ملا جو میرے ایک دوست نے مجھے دیا تھا۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ معلوماتی رسالہ امریکہ اور پاکستان کے لوگوں کے درمیان اختلافات دور کرنے اور انہیں ایک دوسرے کے قریب لانے میں اہم کردار ادا کر سکتا ہے۔

تائیسر بٹ،
لاہور

مجھے چند دن پہلے ”خبر و نظر“ کا جنوری کا شمارہ پڑھنے کا موقع ملا جسے میں نے بہت دلچسپ، معلوماتی اور دیدہ زیب پایا۔ اس سے امریکہ کے بارے میں قیمتی معلومات حاصل ہوئیں۔ میں سمجھتا ہوں یہ رسالہ نہ صرف دو قوموں کے درمیان پائی جانے والی خلیج کو دور کر رہا ہے بلکہ امریکہ کا مثبت تصویر اجاگر کرنے میں بھی اہم کردار ادا کر رہا ہے۔ براہ مہربانی مجھے ہر ماہ ”خبر و نظر“ بھیجا دیا کریں۔

زاہد نواز،
اسلام آباد

میں نے ”خبر و نظر“ کے مارچ کے شمارے کا مطالعہ کیا جس میں امریکہ کی اُس گراں قدر امداد کے بارے میں بتایا گیا جو پاکستان کی معیشت کے مختلف شعبوں کے لئے فراہم کی جا رہی ہے۔ 40 ایبولینس گاڑیوں کا عطیہ اور پاکستان میں بجلی کے بحران پر قابو پانے کے لئے امریکی امداد دونوں ملکوں کے درمیان بڑھتے ہوئے تعلقات کی عکاسی کرتی ہے۔ اسی طرح ”مشی گن کے اسلامی مرکز کے لئے بریل قرآن کا تحفہ“ اور ”پچاس ریاستوں کی سیر“ بھی قابل ذکر مضامین ہیں۔ میں سمجھتا ہوں امریکہ پاکستان میں بجلی کی شدید قلت پر قابو پانے میں اہم کردار ادا کر سکتا ہے۔

ڈاکٹر قاری محمد سلیمان،
حیدرآباد

ہمارے دونوں ملکوں کے درمیان باہمی تعلقات ہرگز رونے والے دن کے ساتھ مضبوط ہو رہے ہیں جیسا کہ وزیر اعظم یوسف رضا گیلانی نے امریکہ کے کامیاب دورے سے ظاہر ہوتا ہے۔ صدر باراک اوباما میرے پسندیدہ لیڈر ہیں۔ براہ مہربانی مجھے اُن کی دستخط شدہ تصویر اور بائیو گرافی بھیجے گا۔

سید شاہ عالم زمر،
راولپنڈی

مجھے ”خبر و نظر“ باقاعدگی سے مل رہا ہے، جس کے لئے آپ کا شکر گزار ہوں۔ مستقل سلسلہ ”پچاس ریاستوں کی سیر“ مختلف امریکی ریاستوں کے بارے میں قیمتی معلومات فراہم کرتا ہے۔ مضامین کا یہ اہم سلسلہ جاری

رکھے اور پھر آخر میں ان تمام تعارفی مضامین پر مشتمل ایک کتابچہ بھی شائع کیجئے گا۔

Muhammad Zia,
Peshawar، محمد ضیا،

A few days back, I got the opportunity to read Khabr-o-Nazar and found it very interesting and informative which changed my thinking about the United States. It provides rare information about the United States and its growing relationship with Pakistan. I think that this magazine is playing an important role in removing the misunderstanding between our two nations.

Muhammad Khan,
Attock، محمد خان،

I am grateful to you for sending me a copy of Khabr-o-Nazar every month. This magazine provides the Pakistani masses valuable information about the United States. I was able to know about the generous assistance the U.S. has been providing to develop various sectors of Pakistan. The donation of 40 ambulances, assistance to solve the energy crisis in Pakistan, completion of English language course by the U.S. funding, and the announcement of \$0.2 million for the rehabilitation of disabled Pakistani people are a few examples of this financial aid. I appeal that you should also devise a strategy to assist the students belonging to the Balochistan province to complete similar English language courses.

Sadaf Riaz,
Quetta، صدف ریاض،

My father and uncle are regular subscriber of Khabr-o-Nazar. I read the March issue of your magazine and found its contents full of information about the United States. I request you to please send a separate copy of your magazine to me at my home address every month.

Ruqaiyya Awan,
Mansehra، رقیہ اعوان،

Recently, my father brought the Khabr-o-Nazar magazine to home. After reading it, I found Khabr-o-Nazar very informative, interesting, and reflective of the close Pak-U.S. relations. The side-by-side publication of its contents in Urdu and English is very helpful for both the highly-educated as well as the common readers.

Alisha Zahid,
Attock، علیشا زاہد،

I received the March issue of Khabr-o-Nazar a bit late. The Question of the Month was a very popular series among the readers of the magazine but it was unfortunately discontinued. I request you to please re-start its publication. All the contents of March issue of Khabr-o-Nazar, particularly the report of Farah Pandith's Pakistan visit, were very interesting and informative.

Amjad Ali Baloch,
Dera Ismael Khan، امجد علی بلوچ،

I am very grateful to the entire Khabr-o-Nazar team for regularly sending me a copy of this magazine. The simultaneous publication of its contents in English and Urdu is very helpful for readers of Khabr-o-Nazar. This magazine not only reflects mutually-beneficial U.S.-Pak relations but also provides valuable information about the United States of America.

Munawwar Hussain,
Bagh, Azad Kashmir، منور حسین،

چند دن پہلے مجھے ”خبر و نظر“ پڑھنے کا موقع ملا جسے میں نے بہت دلچسپ اور معلوماتی پایا۔ اس سے امریکہ کے بارے میں میری سوچ میں تبدیلی آئی ہے۔ رسالے میں امریکہ کے متعلق اور پاکستان اور امریکہ کے بڑھتے ہوئے تعلقات کے بارے میں قیمتی معلومات ہوتی ہیں۔ میں سمجھتا ہوں یہ رسالہ دونوں اقوام کے درمیان غلط فہمیاں دور کرنے میں اہم کردار ادا کر رہا ہے۔

ہر ماہ باقاعدگی سے ”خبر و نظر“ بھجوانے پر شکریہ۔ یہ رسالہ پاکستان کے عوام کو امریکہ کے بارے میں گراں قدر معلومات فراہم کرتا ہے۔ اس کے ذریعے مجھے اس فرخاندانہ امداد کے بارے میں معلوم ہوا جو امریکہ پاکستان کے مختلف شعبوں کی ترقی کیلئے فراہم کر رہا ہے۔ 40 ایبولینس گاڑیوں کا عطیہ، پاکستان میں بجلی کی قلت پر قابو پانے کے لئے مدد، امریکی امداد سے انگریزی زبان کے کورس کی تکمیل اور معذور پاکستانیوں کی بحالی کے لئے دولاکھ ڈالر کی مدد کا اعلان، امریکہ کی جانب سے فراہم کی جانے والی اعانت کی چند ایک مثالیں ہیں۔ میری درخواست ہے کہ آپ صوبہ بلوچستان کے طلبہ کی مدد کے لئے بھی پالیسی تیار کریں تاکہ وہ بھی انگریزی زبان کے اسی طرح کے کورس مکمل کر سکیں۔

میرے والد اور چچا باقاعدگی سے ”خبر و نظر“ پڑھتے ہیں۔ میں نے رسالے کا مارچ کا شمارہ پڑھا جو امریکہ کے بارے میں معلومات سے لبریز تھا۔ براہ مہربانی مجھے ہر ماہ میرے گھر کے تپے پر علیحدہ رسالہ بھجوادیا کریں۔

حال ہی میں میرے والد ”خبر و نظر“ رسالہ گھرائے۔ میں نے اس کا مطالعہ کیا اور اسے بہت معلوماتی اور دلچسپ پایا۔ یہ پاکستان اور امریکہ کے درمیان قریبی تعلقات کی عکاسی کرتا ہے۔ اردو اور انگریزی میں مواد کی آنے سے اسے اشاعت اعلیٰ تعلیم یافتہ اور عام قارئین دونوں کے لئے بہت مددگار ثابت ہوتی ہے۔

مجھے ”خبر و نظر“ کا مارچ کا شمارہ قدرے تاخیر سے موصول ہوا ہے۔ ”اس ماہ کا سوال“ ایک اچھا سلسلہ تھا اور قارئین میں بہت مقبول تھا لیکن بد قسمتی سے اسے بند کر دیا گیا ہے۔ میری درخواست ہے کہ یہ سلسلہ پھر سے شروع کیا جائے۔ ”خبر و نظر“ کے مارچ کے شمارے کے تمام مضامین بالخصوص فرح پنڈت کے دورہ پاکستان کے بارے میں رپورٹ بہت دلچسپ اور معلوماتی تھی۔

”خبر و نظر“ مجھے باقاعدگی سے مل رہا ہے جس کے لئے میں رسالے کی پوری ٹیم کا انتہائی شکر گزار ہوں۔ مضامین کا انگریزی اور اردو دونوں زبانوں میں شائع ہونا رسالے کے قارئین کے لئے بہت مددگار ثابت ہوتا ہے۔ یہ رسالہ نہ صرف پاکستان اور امریکہ کے باہمی طور پر مفید تعلقات کی عکاسی کرتا ہے بلکہ امریکہ کے بارے میں گراں قدر معلومات بھی فراہم کرتا ہے۔

Key Facts Nuclear Security Summit An Historic Event



بنیادی حقائق ایٹمی سلامتی کانفرنس ایک تاریخی موقع

Not since 1945 has a U.S. President hosted a gathering of so many Heads of State and Government. This unprecedented meeting is to address an unprecedented threat—the threat of nuclear materials in the hands of terrorists or criminals.

The Promise of Prague

In April 2009, in Prague, President Obama spoke of his vision of a world without nuclear weapons even as he recognized the need to create the conditions to bring about such a world. To that end, he put forward a comprehensive agenda to stop the spread of nuclear weapons, reduce nuclear arsenals, and secure nuclear materials.

In April 2010, the United States took three bold steps in the direction of creating those conditions with the release of a Nuclear Posture Review that reduces our dependence on nuclear weapons while strengthening the Nuclear Non-Proliferation Treaty and maintaining a strong deterrent; signing a New START treaty with Russia that limits the

1945 کے بعد امریکہ کے کسی صدر نے اتنے زیادہ ملکوں کے سربراہوں کا اجتماع منعقد نہیں کیا۔ اس غیر معمولی اجتماع کا مقصد یہ تھا کہ ایک غیر معمولی خطرے کا مقابلہ کیا جائے..... یعنی ایٹمی مواد و ہتھیاروں کے گردوں اور جرائم پیشہ افراد کے ہاتھ لگنے کے خطرے کا مقابلہ۔

پراگ میں کیا جانے والا وعدہ

اپریل 2009 میں پراگ میں صدر اوباما نے ایٹمی ہتھیاروں سے پاک دنیا کے بارے میں اپنا تصور پیش کیا تھا اور ساتھ ہی کہا تھا کہ اس طرح کی دنیا کی تعمیر کے لئے سازگار حالات پیدا کرنا ہوں گے۔ اس مقصد کے لئے انھوں نے ایٹمی ہتھیاروں کا پھیلاؤ روکنے، ان ہتھیاروں میں کمی کرنے اور ایٹمی مواد کو محفوظ بنانے کے لئے ایک جامع ایجنڈا پیش کیا تھا۔

اپریل 2010 میں امریکہ نے سازگار حالات پیدا کرنے کی غرض سے تین جرات مندانہ اقدامات کئے۔ ایک تو ایٹمی طاقت کے استعمال کی پالیسی پر نظر ثانی کی گئی، جس کے تحت ایٹمی ہتھیاروں پر انحصار کم کیا گیا ہے اور ایٹمی عدم پھیلاؤ کے معاہدے کو مضبوط بنانے اور مضبوط دفاعی صلاحیت برقرار

The best way to keep terrorists and criminals from getting nuclear weapon is to keep all weapons and materials, as well as to know-how to make and use them, secure

ایٹمی ہتھیاروں کو دہشت گردوں اور جرائم پیشہ عناصر کے ہاتھ لگنے سے بچانے کا بہترین طریقہ یہ ہے کہ اس طرح کے ہتھیار اور ان کی تیاری میں استعمال ہونے والے مواد اور معلومات کو محفوظ ہاتھوں میں رکھا جائے

number of strategic arms on both sides, and renews U.S.-Russian leadership on nuclear issues; and now has convened a gathering of world leaders to Washington to discuss the need to secure nuclear materials and prevent acts of nuclear terrorism and trafficking.

The Threat

Over 2000 tons of plutonium and highly enriched uranium exist in dozens of countries with a variety of peaceful as well as military uses. There have been 18 documented cases of theft or loss of highly enriched uranium or plutonium, and perhaps others not yet discovered. We know that al-Qa'ida, and possibly other terrorist or criminal groups, are seeking nuclear weapons –as well as the materials and expertise needed to make them. The consequences of a nuclear detonation, or even an attempted detonation, perpetrated by a terrorist or criminal group anywhere in the world would be devastating. Any country could be a target, and all countries would feel the effects.

The Solution

The best way to keep terrorists and criminals from getting nuclear weapon is to keep all weapons and materials, as well as the know-how to make and use them, secure. That is our first and best line of defense. We must also bolster our ability to detect smuggled material, recover lost material, identify the materials origin and prosecute those who are trading in these materials.

The Nuclear Security Summit

Just as the United States is not the only country that would suffer from nuclear terrorism, we cannot prevent it on our own. The Nuclear Security Summit highlights the global threat posed by nuclear terrorism and the need to work together to secure nuclear material and prevent illicit nuclear trafficking and nuclear terrorism.

The leaders of 47 nations came together in Washington DC on April 12-13, 2010 to advance a common approach and commitment to nuclear security at the highest levels. Leaders in attendance have renewed their commitment to ensure that nuclear materials under their control are



U.S. Senator John Kerry meets Pakistan's Prime Minister Gilani on the sidelines of the Nuclear Security Summit in Washington DC.

رکھنے کے لئے کہا گیا ہے؛ دوسرا روس کے ساتھ ایٹمی تخفیف اسلحہ کا نیا "شارٹ" معاہدہ طے کیا گیا ہے، جس کے تحت امریکہ اور روس دونوں ایٹمی ہتھیاروں کی تعداد کم کریں گے اور دونوں ملک مل کر ایٹمی مسائل حل کرنے کے لئے کام کریں گے۔ تیسرا اقدام یہ ہے کہ امریکہ نے واشنگٹن میں عالمی لیڈروں کا اجتماع منعقد کیا، تاکہ ایٹمی مواد کو محفوظ بنایا جاسکے اور ایٹمی دہشت گردی اور ایٹمی مواد کی اسمگلنگ روکی جاسکے۔

خطرہ

درجنوں ممالک ایسے ہیں، جہاں مجموعی طور پر 2,000 ٹن سے زیادہ پلوٹونیم اور انتہائی افزودہ یورینیم موجود ہے، جسے فوجی اور غیر فوجی مقاصد کے لئے استعمال کیا جاسکتا ہے۔ اعلیٰ افزودہ یورینیم یا پلوٹونیم کے چوری ہونے یا گم ہونے کے 18 ایسے واقعات ہو چکے ہیں، جن کی اطلاع مل چکی ہے اور غالباً ایسے بہت سے واقعات بھی ہو چکے ہیں، جن کی ابھی تک اطلاع نہیں ملی۔ ہم جانتے ہیں کہ القاعدہ اور اسی طرح کی دوسری بہت سی دہشت گرد اور جرائم پیشہ تنظیمیں اور گروہ موجود ہیں، جو ایٹمی ہتھیاروں اور ان ہتھیاروں میں استعمال ہونے والے مواد اور معلومات حاصل کرنے کی کوششوں میں مصروف ہیں۔ اگر کوئی دہشت گرد یا جرائم پیشہ گروہ دنیا میں کسی جگہ ایٹم بم چلاتا ہے یا چلانے کی کوشش کرتا ہے تو اس کے تباہ کن نتائج برآمد ہوں گے۔ کوئی بھی ملک اس طرح کے حملے کا نشانہ بن سکتا ہے اور دنیا کے تمام ملک اس سے متاثر ہوں گے۔



امریکی سینیٹر جان کیری وزیر اعظم پاکستان گیلانی سے جوہری سلامتی سربراہی کانفرنس کے موقع پر ملاقات کر رہے ہیں۔

not stolen or diverted for use by terrorists, and pledged to continue to evaluate the threat and improve the security as changing conditions may require, and to exchange best practices and practical solutions for doing so. The Summit reinforced the principle that all states are responsible for ensuring the best security of their materials, for seeking assistance if necessary, and providing assistance if asked. It promoted the international treaties that address nuclear security and nuclear terrorism and led to specific national actions that advanced global security.

The Communiqué

The Summit Communiqué is a high-level political statement by the leaders of all 47 countries to strengthen nuclear security and reduce the threat of nuclear terrorism and:

Endorses President Obama's call to secure all vulnerable nuclear material in four years, and pledges to work together toward this end;

Calls for focused national efforts to improve security and accounting of nuclear materials and strengthen regulations – with a special focus on plutonium and highly enriched uranium;

Seeks consolidation of stocks of highly enriched uranium and plutonium and reduction in the use of highly enriched uranium;

حل

ایٹمی ہتھیاروں کو دہشت گردوں اور جرائم پیشہ عناصر کے ہاتھ لگنے سے بچانے کا بہترین طریقہ یہ ہے کہ اس طرح کے ہتھیار اور ان کی تیاری میں استعمال ہونے والے مواد اور معلومات کو محفوظ ہاتھوں میں رکھا جائے۔ یہی ہمارا پہلا دفاعی حصار ہے اور یہی بہترین دفاع ہے۔ ہمیں اسمگل شدہ مواد کا سراغ لگانے، گم شدہ مواد تلاش کرنے اور اس طرح کے مواد کے دھندے میں ملوث عناصر کا پتہ چلانے اور سزا دینے کے لئے اپنی صلاحیتوں میں اضافہ کرنا ہوگا۔

بنیادی حقائق: ایٹمی سلامتی سربراہ کانفرنس

جس طرح امریکہ ایٹمی دہشت گردی سے متاثر ہونے والا واحد ملک نہیں ہوگا اسی طرح ایٹمی دہشت گردی کو روکنا اکیلے امریکہ کے بس کی بات نہیں۔ ایٹمی سلامتی سربراہ کانفرنس اُس عالمی خطرے کی نشاندہی کرتی ہے جو ایٹمی دہشت گردی کی صورت میں پیدا ہو سکتا ہے۔ یہ کانفرنس اس بات کی اہمیت بھی واضح کرتی ہے کہ ایٹمی مواد کو محفوظ طریقے سے ذخیرہ کرنے اور ایٹمی مواد کی غیر قانونی تجارت اور ایٹمی دہشت گردی کی روک تھام کے لئے ہم سب کو مل جل کر کام کرنا ہوگا۔

47 ملکوں کے لیڈر 12-13 اپریل 2010 کو واشنگٹن ڈی سی میں جمع ہوئے تاکہ ایٹمی سلامتی کے مشترکہ نصب العین کے لئے اعلیٰ ترین سطح پر سوچ بچار کی جائے۔ ان لیڈروں نے اپنے اس عہد کی تجدید کی کہ جو ایٹمی مواد ان کے کنٹرول میں ہے اس کی چوری چکاری روکنے اور اسے دہشت گردوں کی دسترس سے دور رکھنے کے لئے لٹھوس اقدامات کئے جائیں گے۔ انھوں نے یہ عہد بھی کیا کہ وہ ایٹمی خطرے کا مسلسل جائزہ لیتے رہیں گے اور ضرورت اور بدلتے حالات کے مطابق ان ہتھیاروں کی حفاظت کا انتظام اور زیادہ سخت کریں گے اور آپس میں تعاون کریں گے اور مسائل کا عملی حل تلاش کریں گے۔ سربراہ کانفرنس نے اس اصول کی تائید و توثیق کی کہ ایٹمی مواد کی حفاظت تمام ملکوں کی ذمہ داری ہے اور اگر کسی ملک کو اس مقصد کے لئے کسی دوسرے ملک کی مدد کی ضرورت ہو تو اس کی ضرور مدد کی جانی چاہئے۔ کانفرنس نے ایسے بین الاقوامی معاہدوں کی اہمیت بھی واضح کی جو ایٹمی مواد کی حفاظت اور ایٹمی دہشت گردی کی روک تھام کے لئے ضروری ہیں اور ساتھ ہی ایسے قومی اقدامات کی بھی نشاندہی کی، جو عالمی سلامتی کے لئے ضروری ہیں۔

اعلامیہ

کانفرنس نے جو اعلامیہ جاری کیا وہ تمام 47 ملکوں کے لیڈروں کا اعلیٰ سطح کا سیاسی بیان ہے۔ اس کا مقصد ایٹمی سلامتی کے انتظامات مضبوط بنانا اور ایٹمی دہشت گردی کا خطرہ دور کرنا ہے۔ اعلامیہ میں صدر اوباما کی اس اپیل کی تائید کی گئی کہ چار سال کے اندر تمام ایٹمی مواد کو محفوظ بنایا جائے۔ بیان میں یہ عہد کیا گیا کہ اس مقصد کے حصول کے لئے مل جل کر کام کیا جائے گا۔ بیان میں اس بات پر زور دیا گیا ہے کہ ایٹمی مواد کی حفاظت اور اس کا ریکارڈ رکھنے کے جامع انتظامات کئے جائیں اور اس سلسلہ میں پلوٹونیم اور اعلیٰ افزودہ یورینیم کی حفاظت پر خاص توجہ دی جائے۔ اس کے علاوہ اعلیٰ افزودہ یورینیم اور پلوٹونیم کے اسٹاک کا حساب رکھا جائے اور ایٹمی سلامتی کے فروغ اور ایٹمی دہشت گردی



(PID photo)

Promotes universality of key international treaties on nuclear security and nuclear terrorism; Notes the positive contributions of mechanisms like the Global Initiative to Combat Nuclear Terrorism, to build capacity among law enforcement, industry, and technical personnel;

Calls for the International Atomic Energy Agency to receive the resources it needs to develop nuclear security guidelines and provide advice to its members on how to implement them;

Seeks to ensure that bilateral and multilateral security assistance would be applied where it can do the most good; and Encourages nuclear industry to share best practices for nuclear security, at the same time making sure that security measures do not prevent countries from enjoying the benefits of peaceful nuclear energy.

Next Steps

In preparation for the Summit, each participating entity named a 'Sherpa' (guide) to prepare their leadership for full participation. This cadre of specialists, each of whom has both the expertise and leadership positions in their countries to effect change, is a natural network to carrying out the goals of the Summit. The 'Sherpas' (guides) plan to reconvene in December to evaluate progress against Summit goals. Additionally, Summit participants plan to reach out to countries which were not able to attend the Washington Summit to explain its goals and outcomes and to expand the dialogue among a wider group. In 2012, leaders will gather again—this time the Republic of Korea—to take stock of the post-Washington work and set new goals for nuclear security

کی روک تھام کے بین الاقوامی معاہدوں پر مکمل عمل کیا جائے۔ اعلامیہ میں ایٹمی دہشت گردی کی روک تھام کے عالمی اقدامات جیسے انتظامات کی افادیت تسلیم کی گئی جن کا مقصد قانون نافذ کرنے والے اداروں، صنعتوں اور ٹیکنیکل کارکنوں کی صلاحیت بڑھانا ہے۔ بیان میں ایٹمی توانائی کے عالمی ادارے پر زور دیا گیا کہ وہ ایٹمی سلامتی کے رہنما اصول وضع کرے اور اپنے ممبر ملکوں کو بتائے کہ ان اصولوں پر کس طرح عمل کرنا ہوگا۔ مشترکہ بیان میں کہا گیا ہے کہ اس بات کو یقینی بنانا ہوگا کہ دو طرفہ اور کئی طرفہ سیکورٹی تعاون کا اطلاق اس طرح کیا جائے جس سے بہترین نتائج نکل سکتے ہوں۔ بیان میں ایٹمی مواد تیار کرنے والی صنعتوں پر بھی زور دیا گیا کہ وہ بہترین اخلاقی اصولوں پر عمل کریں اور اس بات کو یقینی بنائیں کہ سیکورٹی اقدامات سے ایسی کوئی رکاوٹ پیدا نہ ہو جس سے مختلف ممالک ایٹمی توانائی کے پُر امن استعمال سے فائدہ نہ اٹھاسکیں۔

آئندہ کے اقدامات

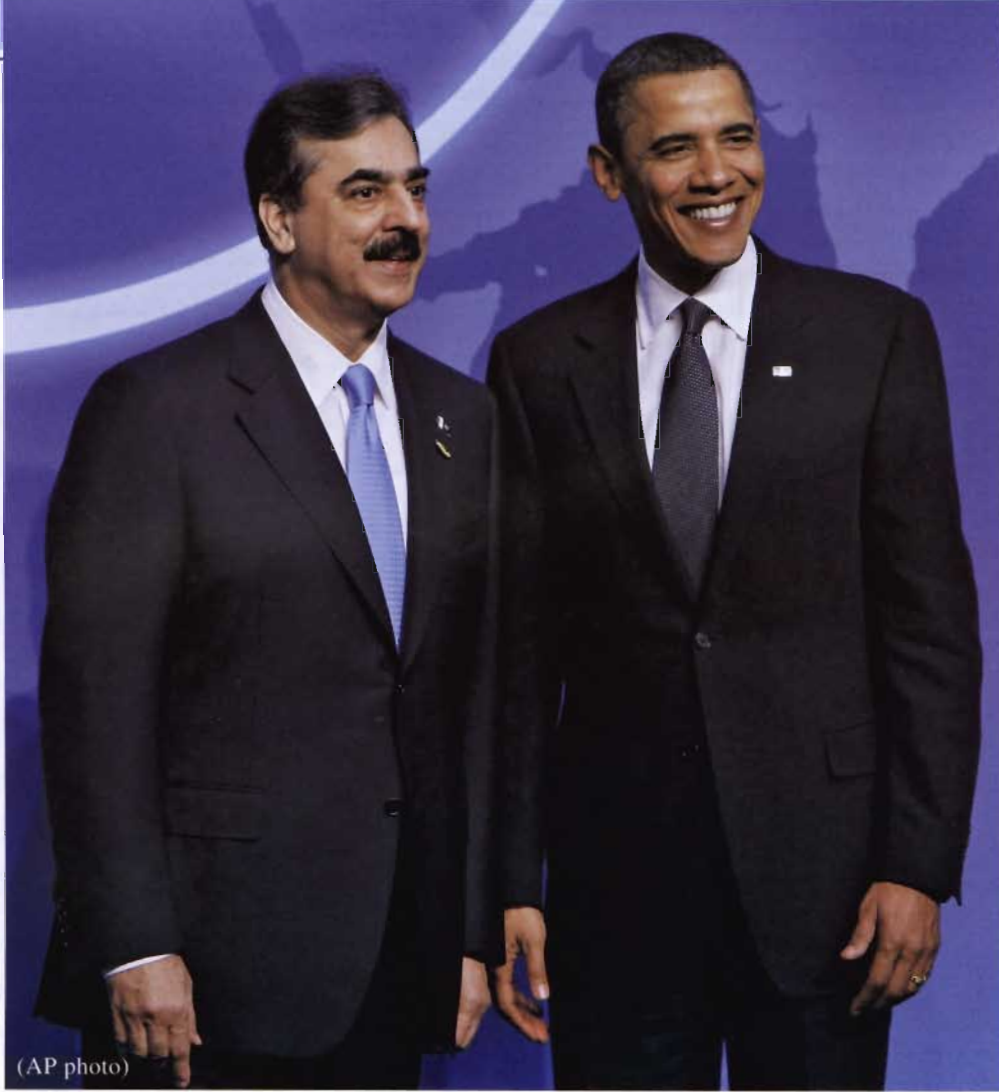
ایٹمی سلامتی سربراہ کانفرنس کی تیاری کے موقع پر کانفرنس میں شرکت کرنے والے ہر فریق اور ہر ملک نے اپنا ایک "شیرپا" (رہبر) مقرر کیا تاکہ وہ اپنی قیادت کو کانفرنس میں بھرپور شرکت کے لئے تیار کر سکے۔ اس طرح کے رہبر، جو اپنے شعبے میں مہارت اور اعلیٰ حیثیت رکھتے ہیں، سربراہ کانفرنس کے مقرر کردہ اصولوں پر عملدرآمد میں اہم کردار ادا کر سکتے ہیں۔ دسمبر میں ان رہبروں کا پھر اجلاس ہوگا جس میں وہ یہ دیکھیں گے کہ واشنگٹن کانفرنس کے مقاصد کے حصول میں کہاں تک کامیابی ہوئی ہے۔ اس کے علاوہ سربراہ کانفرنس کے شرکا ان ملکوں سے رابطہ کرنے کا بھی ارادہ رکھتے ہیں جو واشنگٹن کانفرنس میں شریک نہیں ہوئے تھے تاکہ انھیں کانفرنس کے اہداف اور نتائج سے آگاہ کیا جا سکے اور صلاح مشورے کا دائرہ بڑھایا جاسکے۔ 2012 میں عالمی لیڈروں کا پھر اجتماع ہوگا۔ جمہوریہ کوریا میں ہونے والے اس اجتماع میں واشنگٹن کانفرنس کے بعد کے حالات اور پیشرفت کا جائزہ لیا جائے گا اور ایٹمی سلامتی کے لئے نئے اہداف مقرر کئے جائیں گے۔

Excerpts

President Obama's Concluding Remarks at Nuclear Security Summit

ایٹمی سلامتی سربراہ کانفرنس

سے صدر اوباما کے اختتامی خطاب کے اقتباسات



(AP photo)

"Today's progress was possible because these leaders came not simply to talk, but to take action; not simply to make vague pledges of future action, but to commit to meaningful steps that they are prepared to implement right now.

"I also want to thank my colleagues for the candor and cooperative spirit that they brought to the discussions. This was not a day of long speeches or lectures on what other nations must do. We listened to each other, with mutual respect. We recognized that

” آج جو کچھ کامیابی حاصل ہوئی ہے وہ صرف اس وجہ سے ممکن ہوئی کہ کانفرنس میں شریک لیڈر محض باتیں کرنے یہاں نہیں آئے تھے بلکہ یہ فیصلہ کرنے آئے تھے کہ کھوس اقدامات کریں گے۔ وہ محض آئندہ کے اقدامات کے بارے میں مبہم وعدے کرنے نہیں آئے تھے بلکہ اُن با معنی

اقدامات کا اعلان کرنے آئے تھے جو وہ فوری طور شروع کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں۔

میں اپنے رفقاء کے کار کا شکر یہ ادا کرنا چاہتا ہوں جنہوں نے کانفرنس میں بے تکلفی سے اپنے خیالات کا اظہار کیا اور تعاون کے جذبے کا مظاہرہ

Nuclear terrorism is one of the most challenging threats to international security

ایٹمی دہشت گردی بین الاقوامی سلامتی کے لئے انتہائی سنگین خطرہ ہے

while different countries face different challenges, we have a mutual interest in securing these dangerous materials.

“So today is a testament to what is possible when nations come together in a spirit of partnership to embrace our shared responsibility and confront a shared challenge. This is how we will solve problems and advance the security of our people in the 21st century. And this is reflected in the communiqué that we have unanimously agreed to today.

First, we agreed on the urgency and seriousness of the threat. Coming into this summit, there were a range of views on this danger. But at our dinner last night, and throughout the day, we developed a shared understanding of the risk.

“Today, we are declaring that Nuclear terrorism is one of the most challenging threats to international security. “We also agreed that the most effective way to prevent terrorists and criminals from acquiring nuclear materials is through strong nuclear security -- protecting nuclear materials and preventing nuclear smuggling.

“Second, I am very pleased that all the nations represented here have endorsed the goal that I outlined in Prague one year ago -- to secure all vulnerable nuclear materials around the world in four years' time. This is an ambitious goal, and we are under no illusions that it will be easy. But the urgency of the threat, and the catastrophic consequences of even a single act of nuclear terrorism, demand an effort that is at once bold and pragmatic. And this is a goal that can be achieved.

“Third, we reaffirmed that it is the fundamental responsibility of nations, consistent with their international obligations, to maintain effective security of the nuclear materials and facilities under our control. This includes strengthening national laws and policies, and fully implementing the commitments we have agreed to.

“And fourth, we recognized that even as we fulfill our national responsibilities, this threat cannot be addressed by countries working in isolation. So we've committed ourselves to a sustained, effective program of international cooperation on national [sic] security, and we call on other nations to join us.

“It became clear in our discussions that we do not need lots of new institutions and layers of bureaucracy. We need to strengthen the institutions and partnerships that we already have — and make them even more effective. This includes the United Nations, the International Atomic Energy Agency the multilateral partnership that strengthens nuclear security, prevent nuclear trafficking and assist nations in building their capacity to secure their nuclear materials.”

کیا۔ یہ طویل تقریریں کرنے یا دوسرے ملکوں کو یہ لیکچر دینے کا دن نہیں تھا کہ انہیں کیا کرنا چاہئے۔ ہم نے باہمی احترام کے جذبے کے ساتھ ایک دوسرے کی بات سنی۔ ہم نے اس بات کا اعتراف کیا کہ اگرچہ مختلف ملکوں کو مختلف قسم کے چیلنج درپیش ہیں لیکن خطرناک مواد کو محفوظ بنانا ہم سب کے فائدے میں ہے۔ آج کا دن اس بات کا ثبوت ہے کہ جب مختلف اقوام تعاون اور امداد باہمی کے جذبے کے ساتھ مل بیٹھتی ہیں اور اپنی مشترکہ ذمہ داریاں سنبھالتی ہیں اور مشترکہ چیلنجوں کا مقابلہ کرتی ہیں تو کس قدر کامیابی حاصل کی جاسکتی ہے۔ ہم اسی جذبے کے ساتھ مسائل حل کریں گے اور 21 ویں صدی میں اپنے عوام کی سلامتی یقینی بنائیں گے۔ اس بات کا اظہار اس اعلامیہ میں بھی ہوتا ہے جو آج ہم نے متفقہ طور پر منظور کیا ہے۔

سب سے پہلے ہم نے اس بات پر اتفاق کیا کہ ایٹمی مواد کا پھیلاؤ کتنا فوری اور کتنا سنگین خطرہ ہے۔ کانفرنس میں اس خطرے کے بارے میں طرح طرح کے خیالات پیش کئے گئے، لیکن گزشتہ رات ڈنر پر اور اس کے بعد پورے دن کی سوچ بچار کے نتیجے میں خطرے کے بارے میں ہم سب ایک جیسی سوچ پر پہنچے۔

آج ہم اس بات کا اعلان کر رہے ہیں کہ ایٹمی دہشت گردی بین الاقوامی سلامتی کے لئے انتہائی سنگین خطرہ ہے۔ ہم نے اس بات پر بھی اتفاق کیا ہے کہ ایٹمی مواد دہشت گردوں اور جرائم پیشہ عناصر کی دسترس سے دور رکھنے کا بہترین طریقہ یہ ہے کہ اس کے لئے مضبوط حفاظتی انتظامات کئے جائیں۔ یعنی ایٹمی مواد کو محفوظ بنایا جائے اور اس کی اسمگلنگ روکی جائے۔ دوسرے مجھے اس بات پر انتہائی خوشی ہے کہ میں نے ایک سال پہلے پراگ میں جو نصب العین مقرر کیا تھا آج یہاں موجود تمام ممالک کے نمائندوں نے اس کی توثیق کی ہے۔ وہ نصب العین یہ ہے کہ چار سال کے عرصہ میں دنیا بھر میں ہر قسم کے ایٹمی مواد کو محفوظ بنادیا جائے۔ یہ ایک بڑا نصب العین ہے اور ہمیں کوئی خوش فہمی نہیں ہے کہ یہ کوئی آسان نصب العین ہے۔ لیکن خطرہ کی فوری نوعیت اور ایٹمی دہشت گردی کی صرف ایک واردات کے بھی ناک نتائج اس بات کا تقاضا کرتے ہیں کہ ہم ایسے اقدامات کریں جو جرات مندانہ بھی ہوں اور حقیقت پسندانہ بھی۔ یہ ایسا نصب العین ہے جس کا حصول ممکن ہے۔

تیسرے ہم نے اس بات کا عہد کیا ہے کہ تمام ممالک کی بین الاقوامی ذمہ داریوں کے مطابق یہ ان کی بنیادی ذمہ داری ہے کہ ان کے پاس جو ایٹمی مواد اور تنصیبات ہیں، وہ ان کی حفاظت کے موثر اور جامع انتظامات کریں۔ اس کے لئے ضروری ہے کہ ملکی قوانین اور پالیسیوں میں سختی لائی جائے اور ان وعدوں پر پوری طرح عمل کیا جائے، جن پر ہم سب نے اتفاق کیا ہے۔

اور چوتھے ہم نے اس بات کا اعتراف کیا ہے کہ اگر ہم اپنی قومی ذمہ داریاں پوری بھی کرتے ہیں تب بھی وہ ممالک اس خطرے پر قابو نہیں پاسکتے جو الگ تھلک رہ کر کام کر رہے ہوں۔ اسی لئے ہم نے یہ عہد کیا ہے کہ ایٹمی سلامتی کے لئے بین الاقوامی تعاون کے ایک مستقل اور موثر پروگرام پر عمل جاری رکھیں گے۔ ہم دوسرے ملکوں سے بھی کہتے ہیں کہ وہ اس کام میں ہمارے ساتھ شامل ہو جائیں۔

کانفرنس میں یہ بات واضح طور پر سامنے آئی ہے کہ اس کام کے لئے ہمیں طرح طرح کے نئے ادارے قائم کرنے اور نئے عملے کی فوج ظفر موج بھرتی کرنے کی چنداں ضرورت نہیں۔ ضرورت صرف اس بات کی ہے کہ موجودہ اداروں کو مضبوط بنایا جائے اور اشتراک عمل بڑھایا جائے اور اسے مزید موثر بنایا جائے۔ ان اداروں میں اقوام متحدہ اور ایٹمی توانائی کا بین الاقوامی ادارہ بھی شامل ہے جن کے ذریعے ایٹمی سلامتی کے فروغ، ایٹمی مواد کی اسمگلنگ کی روک تھام، اور مختلف ممالک کی صلاحیت بڑھانے کے لئے کام کیا جاسکتا ہے تاکہ وہ اپنے ایٹمی مواد کو محفوظ بنا سکیں۔“

Visits Model School in Islamabad Congresswoman Sheila Jackson Lee Stresses Importance of Girls' Education

ماڈل اسکول کا دورہ

امریکی رکن کانگریس شیلا جیکسن لی کا لڑکیوں کی تعلیم کی اہمیت پر زور



During a two-day official visit to Pakistan U.S. Congresswoman Sheila Jackson Lee took time to visit the Girls' Model School in Islamabad on April 2, and met with students and teachers of the Girls' Model School to discuss curriculum planning, educational development, and student achievement. Talking to students and faculty she underscored the importance of girls' education in Pakistan. She also toured the school's new science laboratory, refurbished and supplied by the U.S. Government Agency for International Development's (USAID) ED-LINKS project,

a 5-year, \$90 million project working at all levels of the education system to improve student learning outcomes and to strengthen federal, provincial and district government capacity to deliver quality education.

"It is vitally important to support initiatives to empower young girls in Pakistan, especially in the area of education," Congresswoman Jackson Lee said during her school visit. "As we work to improve student

achievements and enhance academic support by developing our teachers' abilities, we hope to strengthen the educational system at all levels, which is critical to a prosperous future for Pakistan."

U.S. Congresswoman Sheila Jackson Lee is serving her seventh term as a member of the United States House of Representatives. She represents the 18th Congressional District of Texas, centered in Houston, and is a founding member and co-chair of the Congressional Pakistan Caucus.

لانے اور اساتذہ کرام کی صلاحیتوں کو ترقی دے کر تدریسی معاونت کے سلسلہ میں جو کام کر رہے ہیں اُس سے امید ہے کہ تعلیمی نظام تمام مدارج پر مستحکم ہوگا جو پاکستان کے خوشحال مستقبل کے لئے ضروری ہے۔

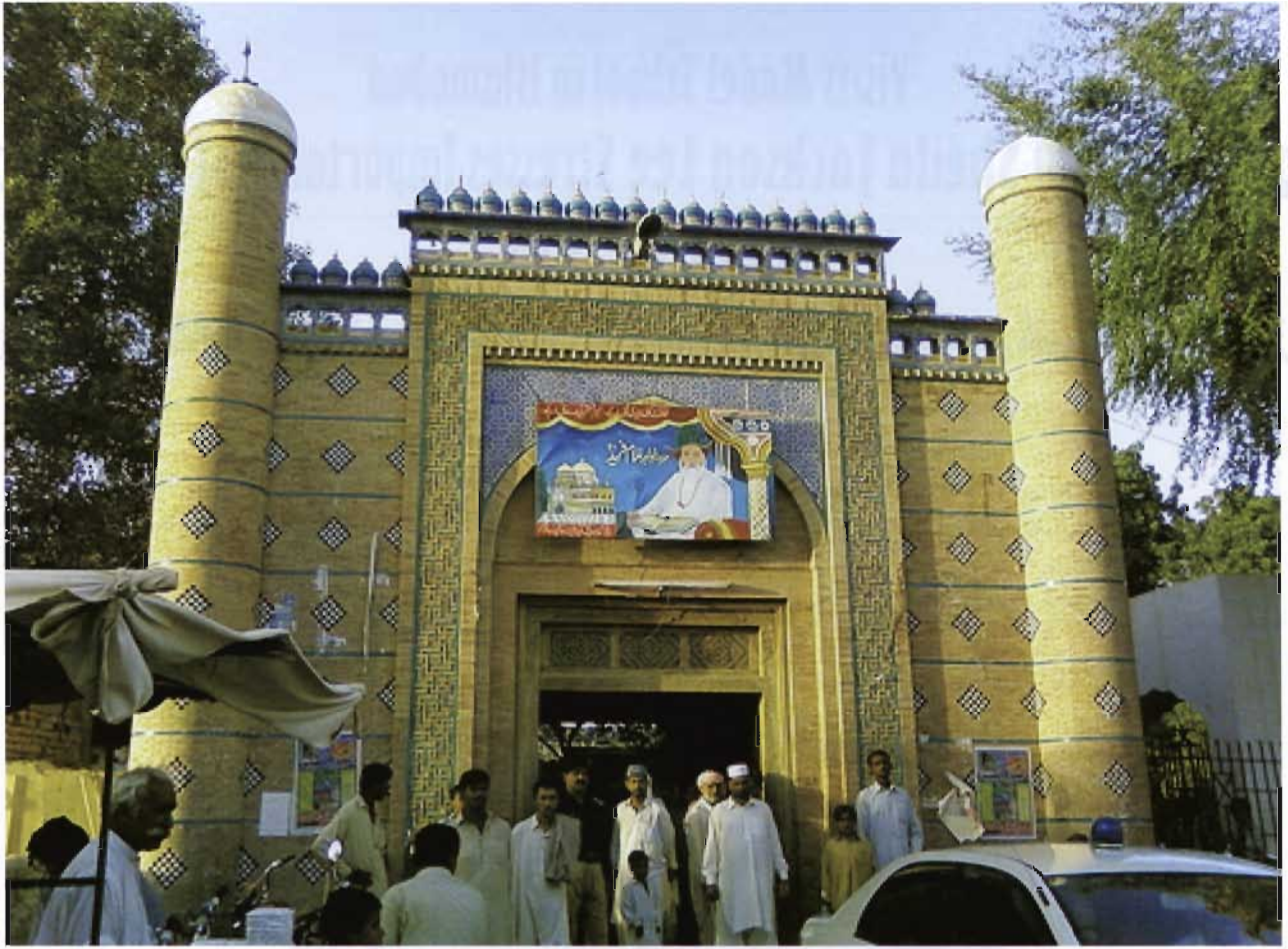
شیلا جیکسن لی امریکی ایوان نمائندگان میں ساتویں بار خدمات سرانجام دے رہی ہیں۔ وہ ٹیکساس کے 18 ویں حلقہ سے ہیومن کی نمائندگی کرتی ہیں اور کانگریس کے پاکستان کانس کی بانی، رکن اور شریک چیئر پرسن ہیں۔

آراستہ سائنس لیبارٹری کا بھی دورہ کیا۔ 90 ملین ڈالر کی لاگت سے جاری یہ پانچ سالہ منصوبہ نظام تعلیم کے تمام مدارج میں طلبہ و طالبات کے علمی نتائج کو بہتر بنانے اور معیاری تعلیم کی فراہمی کے لئے وفاقی، صوبائی اور ضلعی حکومتوں کی استعداد کو مستحکم کرنے کے لئے کام کر رہا ہے۔

اپنے دورہ کے دوران اظہار خیال کرتے ہوئے شیلا جیکسن لی نے کہا کہ پاکستان میں لڑکیوں کو بااختیار بنانے، خاص طور پر تعلیم کے شعبہ میں، کئے جانے والے اقدامات میں تعاون نہایت اہم ہے۔ انہوں نے کہا کہ ہم طالب علموں کی کارکردگی میں بہتری

اسلام آباد میں 12 اپریل کو ایک ماڈل گرلز اسکول کے دورہ کے موقع پر امریکی خاتون رکن کانگریس شیلا جیکسن لی نے پاکستان میں لڑکیوں کی تعلیم پر زور دیا۔ خاتون رکن کانگریس کی طالبات اور اساتذہ سے ملاقات ان کے پاکستان کے دورہ سرکاری دورہ کا حصہ تھی۔

رکن کانگریس شیلا جیکسن لی نے طالبات اور اساتذہ کرام سے نصابی منصوبہ بندی، تعلیمی ترقی اور طالبات کی کامیابیوں کے بارے میں باتیں کی۔ انہوں نے اسکول میں یو ایس ایڈ کے "ایڈلنک" نامی منصوبہ کے ذریعہ فراہم کئے لئے ساز و سامان سے



Shrine of Khawaja Ghulam Farid in Rajanpur. راجن پور میں حضرت خواجہ غلام فرید کا مزار

U.S. Announces \$149,000 For Cultural Restoration Projects in Punjab

امریکہ کا پنجاب میں ثقافتی ورثہ کی بحالی کے منصوبوں کیلئے

149,000 ڈالر امداد کا اعلان

Grants worth Rs. 12.50 million (\$149,000) for the conservation and restoration of three Sufi shrines were announced at a ceremony at Jehangir's Tomb in Lahore recently.

Speaking on the occasion Ambassador Patterson said: "The U.S. government is honored to contribute to the preservation of the shrines of Hazrat Rajan Qattal in Uch Sharif, the shrine of Hazrat Musa

Shrine of Hazrat Musa Pak Shaheed.

ملتان میں حضرت موسیٰ پاک شہید کا مزار



امریکی سفیر این ڈبلیو پیٹرین نے 21 اپریل کو لاہور میں سفیر کے فنڈ برائے ثقافتی تحفظ کے تحت پنجاب میں تین صوفیائے کرام کے مزاروں کے تحفظ اور بحالی کے لئے 12.50 ملین روپے (149,000 ڈالر) کی امداد فراہم کرنے کا اعلان کیا۔

مقبرہ جہانگیر پر منعقدہ ایک تقریب سے خطاب کرتے ہوئے سفیر پیٹرین نے کہا کہ امریکہ کو اُج شریف میں حضرت راجن شاہ قتال، ملتان میں حضرت موسیٰ پاک شہید اور راجن پور میں حضرت خواجہ غلام فرید کے مزاروں کے تحفظ میں اپنا کردار ادا کرنے پر فخر ہے۔

یہ تینوں مزار فن تعمیر کا نادر نمونہ ہیں اور ہر سال لاکھوں افراد ان کی زیارت کے لئے آتے ہیں۔ امریکی سفیر نے کہا یہ جگہیں صرف پاکستان ہی کا ورثہ نہیں بلکہ عالمی میراث بھی ہیں۔ یہ منصوبے مشترکہ میراث کو آنے والی نسلوں کے لئے محفوظ بنانے کی غرض سے ہماری مشترکہ کوششوں کی ایک عمدہ مثال ہیں۔

ان منصوبوں میں اینٹ اور نائل کے کام کی بحالی، اصلی نمونوں کو نمایاں کرنے کے لئے رنگ و روغن کی سطحی تہوں اور بوسیدہ ہوئے پلستر کو ہٹانا، لکڑی کے ناکارہ ہونے والے شہتیروں کو تبدیل کرنا اور چینی کاری کے اصل کام کو بحال کرنا شامل ہے۔

ان تین گرانٹس کے علاوہ امریکی سفارتخانہ پاکستان میں ثقافتی ورثہ کے تحفظ کے متعدد منصوبوں کے لئے اعانت فراہم کر چکا ہے، جن میں شاہی قلعہ لاہور کا عالمگیری دروازہ، ٹیکسلا میں سرکپ کا مقام اور جنان والی ڈھیری، پشاور میں مسجد مہابت خان اور گورکھتری، قلعہ روہتاس میں مان سنگھ کی حویلی اور لاہور میں مسجد وزیرخان کا بازار شامل ہیں۔ صوبہ پنجاب میں بحالی کے جن تین منصوبوں پر اس وقت کام جاری ہے ان میں مزار شاہ شمس تبریز ملتان، گجرات میں حافظ حیات کپلیکس اور ڈیرہ غازی خان میں مزار حضرت سخی سرور شامل ہیں۔

Pak Shaheed in Multan, and the shrine of Hazrat Khawaja Ghulam Fareed in Rajanpur." "These sites," she said, "are not just part of Pakistan's heritage, but the world's heritage and are a fine example of our collaborative efforts to preserve what is truly a common heritage for future generations."

Restoration will include restoring brick and tile work, removing superficial layers of paint and decaying plaster to highlight the original plaster designs, replacing decaying wooden beams and restoring original frescoes. All three shrines attract millions of visitors each year, and feature unique architecture. In addition three restoration projects currently underway in the Punjab include the shrine of Hazrat Shah Shams Tabraiz in Multan; Hafiz Hayat Complex in Gujrat, and the shrine of Hazrat Sakhi Sarwar in Dera Ghazi Khan.

The U.S. Embassy has funded the conservation of several sites throughout Pakistan including the Alamgiri Gate of the Lahore Fort; Sirkap Site and Jinnan Wali Dehri in Taxila; Masjid Mahabat Khan and Gor Khuttree, Peshawar; Maan Singh Haveli, Rohtas Fort, and the bazaar of the Wazir Khan Mosque in Lahore.



Shrine of Hazrat Rajan Qattal in Uch Sharif.

اُج شریف میں حضرت راجن قتال کا مزار

A New Beginning

U.S. Summit on Entrepreneurship

ایک نیا آغاز

کاروبار کے بارے میں امریکی کانفرنس

Entrepreneurs from more than 50 countries with sizable Muslim populations were in Washington in April on President Obama's invitation to celebrate the risky, exhilarating life of entrepreneurship and share ideas about sparking new businesses in their communities.

The April 26-27 conference — A New Beginning: The Presidential Summit on Entrepreneurship — builds on President Obama's speech to the Muslim world in Cairo June 4, 2009. He promised to host a summit on entrepreneurship "to identify how we can deepen ties between business leaders, foundations and social entrepreneurs in the United States and Muslim communities around the world."

"We now seek a broader engagement" that involves greater exchanges in education, health, science and shared ideals, he said in Cairo.

The conference highlighted the role that entrepreneurs play in communities in creating jobs and improving societies. Results expected from the gathering are new programs, partnerships, relationships and networks, which will encourage starting new businesses and social projects.

In all, about 250 people of various religious backgrounds participated in the meeting. They came from Africa; the Middle East; South, Central and Southeast Asia; and Muslim communities in other regions and countries, including the United States.

Among the participants was Muhammad Yunus, the father of microfinance — a strategy of making small loans to impoverished people to help them start businesses. For example, a woman might borrow \$50 to build a chicken coop, buy hens and sell their eggs. With profits, she would repay her loan and qualify for a future loan, which she could use to expand her business. Yunus uses his Grameen Bank and Grameen Foundation, based in Dhaka, Bangladesh, to promote microfinance. He has received a Nobel Peace Prize for his work.

Leading the Pakistani contingent of entrepreneurs to the summit was a woman from Lahore, Pakistan, Roshaneh Zafar, whom Yunus mentored. With \$10,000 that his bank lent her, she launched the Kashf Foundation in 1996, which focuses on lending to poor women. Her microlending operations have



(AP Photo)

50 سے زائد ایسے ملکوں کے کاروباری لوگ، جہاں خاصی بڑی تعداد میں مسلمان رہتے ہیں، صدر اوباما کی دعوت پر اپریل میں واشنگٹن میں جمع ہوئے تاکہ کاروباری سرگرمیوں کے بارے میں اپنے تجربات بیان کر سکیں اور اپنے اپنے علاقوں میں نئی تجارتی سرگرمیاں شروع کرنے کے بارے میں تبادلہ خیال کر سکیں۔ 26-27 اپریل کو 'نیا آغاز: کاروبار کے بارے میں صدارتی کانفرنس' کے نام سے ہونے والا یہ اجلاس صدر اوباما کی اس تقریر کا تسلسل تھا جو انھوں نے 4 جون 2009 کو قاہرہ میں دنیائے اسلام سے مخاطب ہو کر کی تھی۔ انھوں نے وعدہ کیا تھا کہ میں کاروبار کے بارے میں ایک کانفرنس کا اہتمام کروں گا تاکہ 'اس بات کی نشاندہی کی جاسکے کہ ہم امریکہ اور دنیا بھر کے

مسلمانوں کے تجارتی لیڈروں، تجارتی اداروں اور سماجی کارکنوں کے درمیان تعلقات کس طرح گہرے کر سکتے ہیں۔' انھوں نے قاہرہ میں کہا تھا، 'ہم زیادہ اشتراک عمل کے خواہشمند ہیں، تاکہ تعلیم، صحت، سائنس اور مشترکہ اقدار میں ایک دوسرے سے زیادہ سے زیادہ روابط پیدا کئے جاسکیں۔'

کانفرنس میں سرمایہ کاروں کے اس کردار کو اجاگر کیا گیا، جو وہ روزگار کے مواقع پیدا کرنے اور اصلاح معاشرہ کے لئے ادا کر سکتے ہیں۔ توقع ہے اس کانفرنس کے نتیجے میں ایسے نئے پروگراموں، شراکت داری، تعلقات اور نیٹ ورکس کا آغاز ہوگا، جن سے کاروبار اور سماجی منصوبے شروع کرنے کی حوصلہ افزائی ہوگی۔

مجموعی طور پر تقریباً 250 لوگوں نے، جن کا تعلق مختلف عقائد سے تھا، اجلاس میں شرکت کی۔ ان کا تعلق افریقہ، مشرق وسطیٰ، جنوبی وسطیٰ اور جنوب مشرقی ایشیا اور امریکہ سمیت دوسرے علاقوں اور ملکوں میں رہنے والے مسلمانوں سے تھا۔ شرکا میں محمد یونس بھی شامل تھے جو چھوٹے قرضوں کے پروگرام کے بانی سمجھے جاتے ہیں۔ ان کے اس پروگرام کے تحت غریب لوگوں کو چھوٹے قرضے دیئے جاتے ہیں تاکہ وہ اپنا کاروبار شروع کر سکیں۔ مثال کے طور پر ایک خاتون 50 ڈالرن تک قرض لے سکتی ہے جس سے وہ مرغیوں کا کاروبار شروع کر سکتی ہے یعنی مرغیاں خریدنا اور ان کے انڈے فروخت کرنا۔ اس طرح حاصل ہونے والے منافع سے وہ قرض واپس ادا کرے گی اور آئندہ کے لئے قرض لے بھی سکے گی۔ اس قرض کے ذریعے وہ اپنا کاروبار وسیع کر سکے گی۔ محمد یونس اپنے گرامین بینک اور گرامین فاؤنڈیشن کو، جو بنگلہ دیش کے دارالحکومت ڈھاکہ میں قائم ہے، چھوٹے قرضوں کے فروغ کے لئے استعمال کرتے ہیں۔ انھیں اس کام پر امن کا نوبل انعام بھی مل چکا ہے۔

کانفرنس میں پاکستانی تاجروں کی قیادت لاہور سے تعلق رکھنے والی روشانہ ظفر نے کی جنھیں محمد یونس کی

grown from an initial 15 clients to more than 300,000 today. The Kashf Foundation has disbursed \$225 million to more than 1 million poor families, according to Zafar. It also has become the first nongovernmental microfinance institution to offer insurance. To expand the financial base, Zafar has established the Kashf Microfinance Bank, which can accumulate more capital than a foundation. She has received numerous international awards for her work in helping impoverished women raise living standards for themselves and their families.

“Helping poor women has a ripple effect throughout society,” Zafar said. “When they make money, they spend it on health for their children and themselves and on children’s education. The whole society benefits.”

Walter Isaacson, president of the Aspen Institute, said it is vital that the summit be more than a public relations exercise. “We have to turn talk into action. The Obama administration has shaped a compelling vision of how an entrepreneurs’ summit can transcend politics and get us working together around the world in a very exciting way,” he said.

The institute has several projects designed to encourage Middle East entrepreneurship. It has played a key role in organizing the Middle East Venture Capital Fund, which is managed by Israeli businessman Yadin Kaufmann and Palestinian entrepreneur Saed Nashef. Backed by the European Investment Bank, Cisco Systems Inc., Intel Corporation and other contributors, the fund has \$50 million to fund high-growth, export-oriented ventures in information technology. It is the first venture capital fund targeting the Palestinian Territories.

“By having Israelis and Palestinians work together in funding new ventures, you get economic advantage as well as political advantage,” Isaacson said.

Another project designed to put economic flesh on the administration’s political outreach to the Muslim world is the institute’s planned conference on innovation and creativity in Abu Dhabi in June or July, according to Toni Verstandig, director of the Aspen Institute’s Middle East programs.

Representatives from Afghanistan, Albania, Algeria, Australia, Austria, Bahrain, Bangladesh, Brazil, Brunei, Cameroon, Canada, China, Denmark, Djibouti, Egypt, Finland, France, The Gambia, Germany, India, Indonesia, Iraq, Israel, Jordan, Kazakhstan, Kenya, Kosovo, Kuwait, Kyrgyzstan, Lebanon, Libya, Madagascar, Malaysia, Mauritania, Morocco, Netherlands, Niger, Nigeria, Norway, Oman, Pakistan, the Palestinian Territories, Paraguay, the Philippines, Qatar, Russia, Saudi Arabia, Somalia, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Tajikistan, Tunisia, Turkey, the United Arab Emirates, Uganda, the United Kingdom, the United States and Yemen participated in the White House Entrepreneurship Summit.



سرپرستی حاصل ہے۔ محمد یونس کے بنک سے ملنے والے 10,000 ڈالر کے قرض سے روشانی نے 1996 میں کشف فاؤنڈیشن قائم کی جو نادار خواتین کو قرض دیتی ہے۔ روشانی نے چھوٹے قرضوں کا پروگرام 15 صارفین سے شروع کیا جن کی تعداد بڑھ کر اب 300,000 ہو چکی ہے۔ کشف فاؤنڈیشن ایک ملین سے زائد غریب خاندانوں میں 225 ملین ڈالر تقسیم کر چکی ہے۔ یہ پہلا غیر سرکاری مالیاتی ادارہ ہے جو بیرونی خدمات بھی فراہم کر رہا ہے۔ مالیاتی بنیاد وسیع کرنے کے لئے روشانی ظفر نے کشف ماگروفنانس بنک بھی قائم کر رکھا ہے جو فاؤنڈیشن کے مقابلے میں زیادہ سرمائے کا انتظام کر سکتا ہے۔ روشانی غریب خواتین کی مدد کرنے اور ان کا اداران کے خاندانوں کا معیار زندگی بہتر بنانے میں جو کردار ادا کر رہی ہیں اس پر انھیں بے شمار بین الاقوامی اعزازات مل چکے ہیں۔

روشانی کہتی ہیں، ”غریب خواتین کی مدد کرنے سے کئی فائدے ہوتے ہیں۔ جب ان خواتین کو منافع ملتا ہے تو وہ اسے اپنی اور اپنے بچوں کی صحت اور تعلیم پر خرچ کرتی ہیں۔ اس طرح پورے معاشرے کو فائدہ پہنچتا ہے۔“

کانفرنس میں اسپین انٹی ٹیوٹ کے صدر والٹر آئزاکسن نے کہا یہ بہت اہم بات ہے کہ یہ کانفرنس محض نشستیں برخواستن ثابت نہ ہو۔ ”ہمیں قول کو عمل میں بدلنا ہوگا۔ او با ما انتظامیہ نے ثابت کر دیا ہے کہ کاروبار کے بارے میں کانفرنس سیاست سے بالاتر ہے۔ کر دینا بھر کے لوگوں کو مل جل کر کام کرنے پر مائل کر سکتی ہے۔“ اسپین انٹی ٹیوٹ نے مشرق وسطیٰ کے تاجروں کی حوصلہ افزائی کے لئے کئی منصوبے شروع کر رکھے ہیں۔ اس نے ڈل ایسٹ ویچر کیمپٹل فنڈ کے قیام میں مرکزی کردار ادا کیا ہے، جس کا انتظام اسرائیلی تاجریاں کوئین اور فلسطینی تاجر سعید نشف کے پاس ہے۔ اس فنڈ کو یورپین انویسٹمنٹ بینک، سسکو سسٹمز، اہل کار پوریشن اور دوسرے اداروں کی مدد اور

سرپرستی حاصل ہے۔ اس کے پاس 50 ملین ڈالر کا سرمایہ ہے جو وہ انفارمیشن ٹیکنالوجی کے زیادہ ترقی کرنے والے برآمدی منصوبوں کے لئے استعمال کرتا ہے۔ فلسطینی علاقے میں اس طرح کا یہ پہلا فنڈ ہے۔

آئزاکسن کہتے ہیں، ”نئے منصوبوں کے لئے سرمایہ فراہم کرنے کی غرض سے اسرائیلیوں اور فلسطینیوں کا مل جل کر کام کرنا بہت مفید ہے۔ اس سے اقتصادی فوائد کے ساتھ ساتھ سیاسی فوائد بھی حاصل ہوتے ہیں۔“

اسپین انٹی ٹیوٹ کے ڈل ایسٹ پروگرام کے ڈائریکٹر ٹونی ورس ٹیڈنگ کے مطابق مسلم دنیا سے سیاسی روابط بڑھانے کے امریکی انتظامیہ کے پروگرام کو اقتصادی لحاظ سے مضبوط بنانے کا ایک اور منصوبہ انٹی ٹیوٹ کی تجدید تخلیق کی وہ کانفرنس ہے جو جون یا جولائی میں ابوظہبی میں منعقد ہوگی۔

افغانستان، البانیہ، الجزائر، آسٹریلیا، آسٹریا، بحرین، بنگلہ دیش، برازیل، برونائی، کیمرون، کینیڈا، چین، ڈنمارک، جبوتی، مصر، فن لینڈ، فرانس، گیامبیا، جرمنی، بھارت، انڈونیشیا، عراق، اسرائیل، اردن، قزاقستان، کینیڈا، کوسوو، کویت، کرغزستان، لبنان، لیبیا، ٹنگا سکر، ملائیشیا، ماریطانیہ، مراکش، نیدرلینڈ، نائیجر، نائیجیریا، ناروے، اومان، پاکستان، فلسطینی علاقے، پیراگوئے، فلپائن، قطر، روس، سعودی عرب، صومالیہ، سپین، سویڈن، سویٹزرلینڈ، شام، تاجکستان، تیونس، ترکی، متحدہ عرب امارات، یوگنڈا، برطانیہ، امریکہ، اور یمن سے تعلق رکھنے والے مندوبین نے سرمایہ کاروں کی سربراہ کانفرنس میں شرکت کی۔

USAID Administrator Urges Partnership with Pakistan



U.S. Agency for International Development Administrator Dr. Rajiv Shah made his first official visit to Pakistan from April 11 to 15, emphasizing the importance of the long term U.S.-Pakistani development partnership.

“This visit was an opportunity for me to learn about the priorities in development and in our partnership between the United States and the Government of Pakistan, and between the people of the United States and the people of Pakistan. It was also an opportunity to put in place many of the principles that we talked about during the recent strategic dialogue hosted in the United States by Secretary Hillary Clinton and by Foreign Minister Qureshi,” Dr. Shah explained during a press conference in Islamabad.

“Primary amongst those commitments was a commitment that USAID, and on behalf of our entire portfolio of foreign assistance here, that we would do things differently going forward in order to be better partners, deeper partners, and more respectful partners of the Government of Pakistan and the people of Pakistan and Pakistani institutions.”

یو ایس ایڈ ایڈمنسٹریٹر کی جانب سے پاکستان کے ساتھ اشتراکِ عمل پر زور

بین الاقوامی ترقی کے امریکی ادارے یو ایس ایڈ کے ایڈمنسٹریٹر ڈاکٹر راجیو شاہ نے 11 سے 15 اپریل تک پاکستان کا اپنا پہلا سرکاری دورہ کیا۔ اس دورے میں انھوں نے امریکہ اور پاکستان کے درمیان دیرپا اشتراکِ عمل کی اہمیت واضح کی۔

ڈاکٹر شاہ نے اسلام آباد میں ایک پریس کانفرنس میں کہا، ”اس دورے سے مجھے ترقیاتی سرگرمیوں اور امریکہ اور پاکستان کی حکومتوں اور دونوں ممالک کے عوام کے درمیان اشتراکِ عمل کے سلسلے میں ترجیحات معلوم کرنے کا براہ راست موقع ملا ہے۔ اس کے علاوہ وزیر خارجہ ہیلری کلنٹن اور پاکستان کے وزیر خارجہ قریشی نے امریکہ میں حالیہ جامع مذاکرات میں جو اصول طے کئے ہیں مجھے ان پر عملدرآمد کے طریقہ کار پر تبادلہ خیال کرنے کا بھی موقع ملا ہے۔ ہماری اولین کوشش ہوگی کہ یو ایس ایڈ اور غیر ملکی امداد کا ہمارا پورا شعبہ پاکستان کے ساتھ مل کر پہلے سے مختلف انداز میں کام کرے۔ ہم

During his trip, Shah gained a first-hand appreciation of the complexities and opportunities in a region that is critical to all aspects of U.S. foreign policy. He met with key government officials, including President Asif Ali Zardari, to discuss the U.S.-Pakistan Strategic Dialogue. Throughout the visit, Dr. Shah expressed the need to enter into a full partnership on a five-to-ten-year strategic development roadmap, through projects designed in direct response to the collective concerns of Pakistanis.

Dr. Shah had meetings with the Government of Punjab's top leaders, including the Governor and the Chief Minister, and leaders from the Punjab Agricultural Business industry. In addition, Dr. Shah met with officials from the Federally Administered Tribal Areas (FATA) and Khyber-Pakhtoonkhwa, where he reiterated the U.S. commitment to support education, health, humanitarian, and livelihood assistance for the most vulnerable populations.

Throughout his meetings, Dr. Shah emphasized USAID's commitment to partnering with Pakistani civil society and government officials to build a better future for the country and its people.

"We will come here, we will listen, we will work in more respectful cooperation, and we will invest more of our resources directly in institutions that reach Pakistani people and that serve the Pakistani economy more directly. We're excited about taking this new approach and it really does represent one aspect of what President Obama and Secretary Clinton have framed as the new strategic dialogue and a new strategic partnership that is broad and that is deep and that is very meaningful for our country and for the people of Pakistan," he said.

Dr. Shah concluded his visit with a press conference in Islamabad which was attended by more than 80 Pakistani and international media outlets, where he underscored America's steadfast commitment to the Pakistani people.

"Ultimately, that's what we really care about, that impact for families so that people are leading better lives as a result of USAID partnerships with the Pakistani people," he said.

پاکستان کی حکومت، عوام اور اس کے اداروں کے ساتھ پہلے سے زیادہ بہتر اور مضبوط شراکت داری، اور پہلے سے زیادہ ایک دوسرے کا احترام کرنے والے شراکت دار بن کر کام کریں گے۔"

ڈاکٹر شاہ نے اپنے دورے میں خطے کی اُس پیچیدہ صورتحال اور مواقع کے بارے میں بھی براہ راست معلومات حاصل کیں جو امریکی خارجہ پالیسی کے ہر پہلو کے لئے بہت اہمیت رکھتی ہیں۔ انھوں نے صدر آصف علی زرداری سمیت پاکستان کے اعلیٰ حکام سے ملاقاتیں کیں اور امریکہ اور پاکستان کے جامع مذاکرات کے عمل پر تبادلہ خیال کیا۔ اس پورے دورے میں ڈاکٹر شاہ نے اس بات پر زور دیا کہ ہمیں 5 سے 10 سال کے طویل المیعاد پروگرام کی بنیاد پر شراکت داری شروع کرنی چاہئے اور اس مقصد کے لئے ایسے ترقیاتی منصوبے شروع کرنے چاہئیں، جو پاکستانیوں کی اجتماعی سوچ اور ترجیحات کے مطابق ہوں۔

ڈاکٹر شاہ نے پنجاب کے گورنر اور وزیر اعلیٰ سمیت صوبے کے اعلیٰ حکام اور زرعی تجارتی صنعت کے لیڈروں سے بھی ملاقات کی۔ اس کے علاوہ انھوں نے قبائلی علاقوں فائنا اور خیبر پختونخواہ کے حکام سے بھی ملاقات کی اور امریکہ کے اس عزم کا اعادہ کیا کہ ہم آبادی کے پسماندہ طبقوں کی تعلیم، صحت اور روزگار کے لئے امداد دیتے رہیں گے۔ ان ملاقاتوں میں ڈاکٹر شاہ نے پاکستان کی سول سوسائٹی اور سرکاری عہدیداروں سے روابط برقرار رکھنے کے یو ایس ایڈ کا عزم واضح کیا تاکہ پاکستان اور اس کے عوام کے لئے بہتر مستقبل تعمیر کیا جاسکے۔

انھوں نے کہا، "ہم یہاں آئیں گے، آپ کی بات سنیں گے، باہمی احترام اور تعاون کی فضا میں کام کریں گے اور پاکستان کے اداروں کو براہ راست زیادہ وسائل فراہم کریں گے تاکہ پاکستان کے عوام کو اور پاکستان کی معیشت کو زیادہ سے زیادہ براہ راست فائدہ پہنچے۔ ہمیں یہ نئی سوچ اپنانا پر خوشی ہے اور اس سے حقیقتاً اُن جامع مذاکرات اور جامع شراکت داری کی عکاسی ہوتی ہے، جو صدر اوباما اور وزیر خارجہ کلنٹن نے وضع کی ہے، جو گہری بھی ہے، وسیع بھی ہے اور جو امریکہ اور پاکستان کے عوام کے لئے بہت بامعنی بھی ہے۔"

ڈاکٹر شاہ نے اپنا دورہ اسلام آباد میں ایک پریس کانفرنس کے ساتھ ختم کیا، جس میں 80 سے زیادہ پاکستانی اور بین الاقوامی ذرائع ابلاغ کے نمائندوں نے شرکت کی۔ اس پریس کانفرنس میں انھوں نے پاکستان کے عوام سے امریکہ کی مضبوط وابستگی کا اظہار کیا۔

انھوں نے کہا، "ہمارے سامنے سب سے بڑا نصب العین یہ ہے کہ یو ایس ایڈ اور پاکستان کے درمیان اشتراک عمل کے نتیجے میں پاکستان کے عوام پر اچھا اثر پڑے اور وہ بہتر زندگی گزار سکیں۔"

Celebrating 60 years of Fulbright in Pakistan

Excerpts from Ambassador Patterson's address

پاکستان میں فلبرائٹ پروگرام کی 60 ویں سالگرہ

سفیر امریکہ پیٹرسن کے خطاب سے اقتباسات



“Those of you who have been through the Fulbright program know that scholarships are based on merit and awarded after a transparent selection process that has never been tainted by corruption or inappropriate preference. The program also brings together people of diverse backgrounds from every region in Pakistan and gives them an opportunity in forums like this one to exchange their views.

“In the last five years, 947 individuals were sent to the U.S. on Fulbright grants. Of these, about 42 per cent were women. The scholars come from 74 cities from all over Pakistan to do work in almost every academic discipline. Another 96 Pakistanis have participated in Humphrey Fellowships and have also returned to every corner of Pakistan, bringing new ideas, new technology, and a transformed vision.

“New programs, such as the Community College Development Initiative which allows people with two-year Bachelor degrees to compete for a year-long program in a community college, have further extended the reach of educational exchanges between our countries. Looking at the American model of community colleges is a priority of the Ministry of Education for addressing the training needs of Pakistan's young people. The experiences of the 102 participants who have taken part in this new program to date, a large proportion of whom are from previously underserved areas, may be instructive as the Government begins to build its own program.

“I want to especially thank the many of you who have contributed your service to the Fulbright and Humphrey Programs. Your participation in recruiting candidates, screening applications, sitting on interview panels, leading discussions, and organizing alumni activities makes it possible to run our program to the highest standard which people in both our countries expect. I hope and believe that the next 60 years will bring us even closer as a result of our sustained efforts to promote educational and cultural exchanges between our two countries.”

”آپ میں سے جو لوگ فلبرائٹ پروگرام سے مستفید ہو چکے ہیں وہ جانتے ہیں کہ فلبرائٹ وظائف میرٹ پر اور ایک شفاف طریقہ کار کے تحت دیئے جاتے ہیں جس پر کبھی کرپشن یا جانبداری کا الزام نہیں لگا۔ یہ پروگرام پاکستان کے ہر علاقے سے تعلق رکھنے والے لوگوں کو ایک جگہ جمع کرتا اور انہیں موجودہ فورم کی طرح مختلف فورموں میں خیالات کے اظہار کا موقع فراہم کرتا ہے۔“

”گزشتہ پانچ سال کے دوران پاکستان سے 947 لوگ فلبرائٹ گرانٹس پر امریکہ گئے ہیں۔ ان میں سے تقریباً 42% خواتین تھیں۔ ان لوگوں کو پورے پاکستان کے 74 شہروں نے منتخب کیا گیا اور انہیں تقریباً ہر مضمون میں تعلیم حاصل کرنے کا موقع ملا۔ اس کے علاوہ 96 پاکستانی طلبہ ہمفری فیلو شپ میں بھی حصہ لے چکے ہیں اور پاکستان کے ہر کونے میں واپس آئے ہیں اور اپنے ساتھ نئے خیالات، نئی ٹیکنالوجی اور نئی سوچ لائے ہیں۔“

”نئے پروگراموں سے، جن میں کمیونٹی کالج ڈیولپمنٹ انیشی ایٹو شامل ہے، دو سال کی پیچڑ ڈگری رکھنے والے طلبہ کو یہ موقع ملتا ہے کہ وہ کمیونٹی کالج میں ایک سال کے پروگرام میں داخلہ کے لئے درخواست دے سکتے ہیں۔ اس طرح کے پروگراموں سے دونوں ملکوں کے درمیان تعلیمی شعبے میں تبادلے کا سلسلہ وسیع ہوا ہے۔ پاکستان کی وزارت تعلیم بھی امریکہ کے کمیونٹی کالج کے ماڈل کو اپنانے کے لئے کام کر رہی ہے تاکہ نوجوانوں کی تعلیم و تربیت کی ضروریات پوری کی جاسکیں۔ ایسے موقع پر، جبکہ حکومت پاکستان تعلیم و تربیت کے نئے پروگرام ترتیب دے رہی ہے، ان 102 طلبہ کا تجربہ بہت مفید ثابت ہو سکتا ہے، جو اب تک امریکہ میں اس نئے پروگرام میں حصہ لے چکے ہیں اور جن کی اکثریت پاکستان کے پسماندہ علاقوں سے تعلق رکھتی ہے۔“

”میں آپ میں سے ان لوگوں کا خاص طور پر شکریہ ادا کرنا چاہتی ہوں جنہوں نے فلبرائٹ اور ہمفری پروگراموں کے لئے خدمات انجام دی ہیں۔ امیدواروں کے انتخاب، ان کی درخواستوں کی جانچ پڑتال، ان کے انٹرویو لینے اور بحث و مباحثہ اور سابق طلبہ کے لئے تقریبات کا اہتمام کرنے کے سلسلے میں آپ کی خدمات کی بدولت یہ ممکن ہوتا ہے کہ ہم اپنے پروگرام کو اس اعلیٰ ترین معیار کے مطابق چلاتے ہیں جس کی توقع دونوں ملکوں کے عوام ہم سے کرتے ہیں۔ مجھے امید اور یقین ہے کہ ہمارے دونوں ملک تعلیمی اور ثقافتی تعلقات کے فروغ کے لئے جو کوششیں کر رہے ہیں ان کی وجہ سے آئندہ 60 سال میں ہم ایک دوسرے کے اور زیادہ قریب آجائیں گے۔“

ASSISTANT SECRETARY DAVID JOHNSON VISITS PAKISTAN

امریکہ کے معاون وزیر ڈیوڈ جانسن کا دورہ پاکستان



Assistant Secretary for the Bureau of International Narcotics and Law Enforcement Affairs David Johnson met with government officials from the Ministry of Interior, Khyber Pakhtoonkhwa Province and the Federally Administered Tribal Areas during his recent visit to Pakistan. He discussed U. S. government-funded police training, infrastructure, and border security programs during his meetings.

While in Peshawar he donated communications equipment to Provincial police. The equipment, valued at \$130,000 will permit law enforcement professionals to better coordinate their efforts to protect the Pakistani people. The donation included 41 vehicle radio systems, 200 handheld wireless radios, and two radio repeaters.

"This latest installment of equipment underscores the United States' ongoing commitment to support Pakistan's police," the Assistant Secretary said. "We are standing by Pakistan in the face of terrorist attacks."

The U.S. supports civilian law enforcement in Pakistan through equipment, training, and refurbishment of police facilities. In 2009 alone, U.S. civilian law enforcement assistance totaled \$49,500,000.

منشیات اور نفاذ قانون کے بین الاقوامی امور کے بیورو کے نائب وزیر ڈیوڈ جانسن نے اپنے حالیہ دورہ پاکستان کے دوران وزارت داخلہ، صوبہ خیبر پختونخواہ اور قبائلی علاقوں کے حکام سے ملاقاتیں کیں۔ انھوں نے ان ملاقاتوں میں پولیس کی تربیت، بنیادی ڈھانچے کی ترقی اور سرحدی نگرانی جیسے معاملات پر بات چیت کی جن کیلئے حکومت امریکہ امداد دے رہی ہے۔

انھوں نے پشاور میں صوبائی پولیس کو موصلاتی آلات کا عطیہ بھی دیا۔ 130,000 ڈالر مالیت کے ان آلات کی مدد سے پاکستان کے قانون نافذ کرنے والے اہلکار عوام کی حفاظت کے لئے اپنی کارروائیوں اور سرگرمیوں کو زیادہ بہتر طور پر مربوط بنا سکیں گے۔ ان آلات میں 41 ویہیکل ریڈیو سسٹمز، 200 ہتھی دہنی ریڈیو اور دو ریڈیو ریپیٹرز شامل تھے۔

نائب وزیر نے اس موقع پر کہا، "ان جدید ترین آلات کی فراہمی امریکہ کے اس عزم کی آئینہ دار ہے کہ ہم پاکستان کی پولیس کی مدد کرنا چاہتے ہیں۔ ہم یہ واضح کر دینا چاہتے ہیں کہ دہشت گردانہ حملوں کی روک تھام کے لئے ہم پاکستان کے شانہ بشانہ کھڑے ہیں۔"

امریکہ آلات اور تربیت کی فراہمی اور پولیس کیلئے سہولتوں کی اصلاح کے ذریعے پاکستان کے قانون نافذ کرنے والے سولیلین اداروں کی مسلسل مدد کر رہا ہے۔ اس مقصد کے لئے صرف 2009 میں امریکہ نے مجموعی طور پر 49,500,000 ڈالر کی اعانت فراہم کی۔

U.S. Embassy Celebrates EARTH Day

Two officials of the U.S. Embassy plant saplings at an event marking the Earth day.

To mark Earth Day in Pakistan, the U.S. Embassy Islamabad partnered with Sustainable Development Institute (SDPI) Pakistan Youth Climate Network (PYCN) and local NGOs, to organize a series of programs.

Students from 40 schools in Islamabad and Rawalpindi region were invited to participate in the art competition on Earth Day. More than 200 works were submitted in the contest competing for three best entries in two age categories, 12-16 and 17-25 years. The winning posters were exhibited at the Pakistan National Council of the Art. Julia Fendrick, Assistant Cultural Attaché, U.S. Embassy, joined with Nomad Gallery and SDPI, in selecting the winning posters. The program was co-sponsored by the Public Affairs Section of the U.S. Embassy, the Sustainable Development Policy Institute (SDPI), and the Pakistan Youth Climate Network. Students, educationalists, parents, teachers, and volunteers were among the guests at the PNCA opening exhibition. Gifts and certificates were awarded to the six winners in a ceremony held at the Pakistan National Council of Arts.

In another event, the U.S Embassy officials along with volunteers of PYCN took part in the renovation of garden at Helen Keller Friendship Center at the Ministry of Social Welfare and Special Education. Around 80 volunteer students of local schools, colleges and universities viewed the Nobel prize-winning documentary 'An Inconvenient Truth' produced by former US vice-president Al Gore. The screening of the



پاکستان میں یوم ارض منانے کے لئے اسلام آباد میں امریکی سفارتخانہ نے پاکستان کے پانڈا ترقی کے ادارے (SDPI)، پاکستان یوتھ کلائمیٹ نیٹ ورک (PYCN) اور مقامی این جی اوز کے ساتھ مل کر متعدد پروگرام منعقد کئے۔ ایک پروگرام کے تحت اسلام آباد اور راولپنڈی کے علاقے کے 40 اسکولوں کے طلبہ کو یوم ارض کے بارے میں آرٹ مقابلے میں شرکت کی دعوت دی گئی۔ 12 سے 16 اور 17 سے 25 سال کے طلبہ کی دو کیٹیگریوں میں مقابلے کے لئے طلبہ نے اپنے 200 سے زیادہ پوسٹریں بھیجیں۔ جیتنے والے پوسٹروں کی پاکستانیشنل کونسل آف دی آرٹس میں نمائش کی گئی۔ اسٹیٹ کلچرل اتاشی جو لیا فینڈرک نے نومینڈ گیلری اور SDPI کے ساتھ مل کر دونوں کیٹیگریوں میں تین تین بہترین پوسٹروں کا انتخاب کیا۔ اس پروگرام کے لئے ہمارے سفارتخانہ کے شعبہ امور عامہ، پاکستان کے پانڈا ترقی کی پالیسی کے ادارے (SDPI) اور پاکستان یوتھ



Assistant Cultural Attaché Julia Fendrick presenting certificate to winners of art competition on the Earth Day organized by U.S. Embassy in collaboration with SDPI. PNCA Director General Tauqeer Nasir is also present on the occasion.

امریکی سفارتخانہ کے زیر اہتمام

یوم ارض کی تقریبات

documentary was followed by a discussion on the topics covered in the documentary.

The Pak-U.S Alumni Association led a discussion on Earth Day for approximately 60 students from five educational institutes of Islamabad and Rawalpindi. An American documentary, "Life after Oil," was also screened. Students participated in a lively Q & A session on energy efficiency, global warming, climate change and the impact on Pakistan.

American speaker Allison Bauerlein highlighted the Earth Day celebrations in the U.S. at yet another event at Margalla Hotel Islamabad. The U.S. Embassy collaborated with PIEDAR, a civil society NGO, to organize students of primary and middle classes to participate in a mask competition. They demonstrated the importance of the environment with creativity and teamwork by displaying their hand-made crafts.

In another program about 30 alumni of the English Access Microscholarship Program (2007-2009) celebrated Earth Day at Sir Syed School, Rawalpindi, and presented skits, poems and speeches to mark their willingness to bring changes in saving the planet. The students prepared a special song on the occasion. At the Grammar School Rawalpindi, Ms. Samia Dogar, a U.S. alumni fellow of the Pakistan Education Leadership Initiative (PELI), lead the Earth Day program where students presented posters and poems on climate change and greenhouse gas effects.

کلائمیٹ نیٹ ورک نے تعاون کیا۔ آرٹس کونسل میں منتخب پوسٹروں کی نمائش کی افتتاحی تقریب میں طلبہ، والدین، دانشوروں، اساتذہ اور رضا کاروں نے بطور مہمان شرکت کی۔ آرٹس کونسل میں انعام دینے کی تقریب بھی منعقد ہوئی جس میں چھ جیتنے والے طلبہ کو تحفے اور سرٹیفکیٹ دیئے گئے۔

ایک اور پروگرام کے تحت امریکی سفارتخانہ کے اہلکاروں نے PLYCN کے رضا کاروں کے ہمراہ سماجی بہبود اور خصوصی تعلیم کی وزارت میں ہیلن کیلر فرینڈشپ سنٹر کے باغیچے کی تزئین و آرائش میں حصہ لیا۔ مقامی اسکولوں، کالجوں اور یونیورسٹیوں کے تقریباً 80 رضا کار طلبہ نے نوبل انعام یافتہ دستاویزی فلم "An Inconvenient Truth" دیکھی جسے سابق امریکی نائب صدر الگور نے تیار کیا ہے۔ فلم کی نمائش کے بعد فلم میں شامل موضوعات پر مباحثہ ہوا۔

یوم ارض کی تقریبات کے سلسلے میں پاک۔ امریکہ ایلمینٹائی ایسوسی ایشن نے اسلام/راولپنڈی کے 5 تعلیمی اداروں کے تقریباً 60 طلبہ کے درمیان یوم ارض پر مذاکرہ کرایا۔ اس موقع پر ایک امریکی فلم "Life after Oil" بھی دکھائی گئی۔ طلبہ نے توانائی کے متوازن استعمال، عالمی درجہ حرارت میں اضافہ، موسمیاتی تبدیلی اور پاکستان پر اس کے اثرات کے بارے میں سوال و جواب کی دلچسپ نشست میں بھی حصہ لیا۔

مارگلہ ہوٹل، اسلام آباد، میں بھی ایک تقریب منعقد کی گئی، جس میں امریکی مشن اسپیکر پروگرام مزابلین باڈرلین، سائنس آفیسر نے امریکہ میں یوم ارض کی تقریبات پر روشنی ڈالی۔ امریکی سفارتخانہ نے سول سوسائٹی کی این جی او "پائندہ" کے تعاون سے پرائمری اور مڈل کلاسوں کے طلبہ کے درمیان ماسک مقابلے کا اہتمام کیا جس میں طلبہ نے اپنے ہاتھ سے تیار کردہ فن پاروں کے ذریعے ماحول کی اہمیت واضح کی۔

راولپنڈی کے سرسید اسکول میں بھی ایک تقریب منعقد کی گئی جس میں انگلش ایکسیس مائیکرو اسکالرشپ پروگرام (2007-2009) کے 30 سابق طلبہ نے یوم ارض منایا اور مزاحیہ خاکے اور نظمیں پیش کیں اور اپنی تقریروں میں کرۂ ارض کی حفاظت کے لئے اپنے عزم کا اظہار کیا۔ طلبہ نے اس موقع کی مناسبت سے تیار کردہ ایک خصوصی نغمہ بھی پیش کیا۔ گرامر اسکول راولپنڈی میں مزمزعیہ ڈوگر نے، جو پاکستان ایجوکیشن لیڈرشپ اینیٹیٹیو (PELI) کی فیلو ہیں، یوم ارض پروگرام کی قیادت کی جس میں طلبہ نے موسمیاتی تبدیلی اور گرین ہاؤس گیس کے اثرات کے بارے میں پوسٹر اور نظمیں پیش کیں۔



U.S. diplomat Allison Bauerlein keenly observes the artwork made by the school children to mark the Earth Day in Islamabad.

Excerpts: President Obama's Message on Earth Day 2010

اقتباسات: یوم ارض 2010 کے موقع پر صدر اوباما کا پیغام

“On the 40th anniversary of Earth Day, we come together to reaffirm those beliefs. We have come far in these past four decades. One year before the first Earth Day our Nation watched in horror as the polluted and debris-choked Cuyahoga River in Cleveland, Ohio, caught fire. In response, a generation of Americans stepped forward to demand progress. What Americans achieved in the decades that followed has made our children healthier, our water and air cleaner, and our planet more livable.

“We passed the Clean Air and Clean Water Acts, established the Environmental Protection Agency, and safeguarded treasured American landscapes. Americans across our country have witnessed the impact of these measures, including the people of Cleveland, where the Cuyahoga River is cleaner than it has been in a century.

“We continue to build on this progress today. My Administration has invested in clean energy and clean water infrastructure across the country. We are also committed to passing comprehensive energy and climate legislation that will create jobs, reduce our dependence on foreign oil, and cut carbon pollution.

“We have more work to do, however, and change will not come from Washington alone. The achievements of the past were possible because ordinary Americans demanded them, and meeting today's environmental challenges will require a new generation to carry on Earth Day's cause. From weatherizing our homes to planting trees in our communities, there are countless ways for every American, young and old, to get involved. I encourage all Americans to visit WhiteHouse.gov/EarthDay for information and resources to get started.

“The 40th anniversary of Earth Day is an opportunity for us to reflect on the legacy we have inherited from previous generations, and the legacy that we will bestow upon generations to come. Their future depends on the action we take now, and we must not fail them. Forty years from today, when our children and grandchildren look back on what we did at this moment, let them say that we, too, met the challenges of our time and passed on a cleaner, healthier planet.”



(AP photo)

ابھی بہت سا کام باقی ہے۔ ابھی بہت سی تبدیلیاں لانا ہوں گی لیکن یہ تبدیلیاں اکیلے واشنگٹن سے نہیں آئیں گی۔ ماضی میں حاصل کردہ کامیابیاں اس وجہ سے ممکن ہوئیں کہ عام امریکیوں نے ان کا مطالبہ کیا۔ اسی طرح آج کے ماحولیاتی چیلنجوں کا مقابلہ کرنے کے لئے ضروری ہے کہ نئی نسل یوم ارض کے اغراض و مقاصد کے لئے کام کرے۔ ہم اپنے گھروں کو موسمی شدت سے محفوظ بنانے سے لے کر اپنے علاقوں میں درخت لگانے تک بے شمار طریقے اختیار کر سکتے ہیں جن میں ہر امریکی جوان اور بوڑھا شرکت کر سکتا ہے۔ میں تمام امریکیوں سے کہتا ہوں کہ WhiteHouse.gov/EarthDay ویب سائٹ وزٹ کریں اور معلومات حاصل کرتے ہوئے ماحول کے تحفظ کے لئے کام شروع کر دیں۔

یوم ارض کی 40 سالگرہ کے موقع پر ہمیں اُس ورثہ پر توجہ دینا ہوگی، جو ہمیں پچھلی نسلوں سے ملا ہے اور ساتھ ہی اُس ورثہ پر بھی توجہ دینا ہوگی جو ہم اپنی آنے والی نسلوں کے لئے چھوڑ کر جائیں گے۔ آنے والی نسلوں کے مستقبل کا انحصار ان اقدامات پر ہوگا، جو ہم آج اٹھائیں گے اور ہمیں اس کام میں کوتاہی نہیں برتنی چاہئے تاکہ آج سے 40 سال بعد جب ہمارے بچے اور پوتے پوتیاں پیچھے مڑ کر دیکھیں تو فخر سے کہہ سکیں کہ ہمارے بزرگ ہمارے لئے اتنا کچھ کر گئے۔ ہمارے بزرگوں نے اپنے وقت کے چیلنجوں کا مقابلہ کیا اور ہمیں زیادہ صاف اور زیادہ صحت مند کرہ ارض ورثہ میں دے گئے۔

یوم ارض کی 40 ویں سالگرہ مناتے ہوئے ہم یوم ارض کے اغراض و مقاصد سے اپنی وابستگی کی تجدید کرتے ہیں۔ ہم نے گزشتہ چار عشروں میں نمایاں پیشرفت کی ہے۔ پہلے یوم ارض سے ایک سال پہلے ہماری قوم نے وہ خوفناک منظر دیکھا تھا جب کلیولینڈ، اوہائیو میں دریائے کانیو ہوگا میں، جو بڑی طرح آلودہ اور کچرے سے اٹ چکا تھا، آگ لگ گئی تھی۔ اس صورتحال سے نمٹنے کے لئے امریکی قوم آگے آئی اور اس نے اصلاح احوال کا تقاضا کیا۔ اس کے بعد کے عشروں میں تحفظ ماحول کے لئے امریکیوں نے قابل قدر کام کیا، جس سے ہمارے بچوں کی صحت کو فائدہ پہنچا، ہمارے آبی وسائل صاف ہوئے، ہماری ہوا زیادہ صاف ہو گئی اور کرہ ارض زندگی گزارنے کے لئے زیادہ موزوں مقام بن گیا ہم نے صاف ہوا اور صاف پانی کے قوانین منظور کئے، تحفظ ماحول کا ادارہ قائم کیا، اور امریکہ کے قیمتی مناظر فطرت کی حفاظت کے لئے انتظامات کئے۔ ملک بھر کے لوگوں نے، جن میں کلیولینڈ کے لوگ بھی شامل ہیں، ان اقدامات کے نتائج کا مشاہدہ کیا۔ دریائے کانیو ہوگا اب جتنا صاف ہے پچھلے سو سال میں کبھی اتنا صاف نہیں تھا۔ ہم اس پیشرفت کو جاری رکھے ہوئے ہیں۔ میری انتظامیہ ملک بھر میں صاف توانائی اور صاف پانی کے انتظام کیلئے کوشاں ہے۔ ہم توانائی اور ماحول کے بارے میں جامع قوانین تیار کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں جس سے روزگار کے مواقع پیدا ہوں گے، غیر ملکی تیل پر ہمارا انحصار کم ہوگا، اور کاربن سے پیدا ہونے والی آلودگی بھی کم ہوگی۔

U.S. to Boost FATA Marble Mining Industry

فاٹا میں سنگ مرمر کی کان کنی کے لئے امریکی امداد

In Peshawar, U.S. Consul General E. Candace Putnam and Khyber-Pakhtoonkhaw Governor Owais Ghani announced a 187.6 million rupees (\$2.23 million) agreement to modernize antiquated methods of excavating the marble, and provide modern machinery for marble miners of Bajaur and Mohmand agencies in the Federally Administered Tribal Areas (FATA).



پشاور میں امریکی قونصل جنرل ای۔ کینڈیس پٹنم اور خیبر پختونخواہ کے گورنر اوایس غنی نے 187.6 ملین روپے (2.23 ملین ڈالر) کے سمجھوتے کا اعلان کیا جس کے تحت سنگ مرمر کی کان کنی کیلئے جدید ٹیکنالوجی استعمال کی جائے گی اور قبائلی علاقوں کی باجوڑ اور مہمند ایجنسی میں سنگ مرمر کے کان کھولنے اور جدید مشینری فراہم کی جائے گی۔ باجوڑ اور مہمند ایجنسی میں تقریباً تین بلین میٹرک ٹن سنگ مرمر کے ذخائر موجود ہیں لیکن یہاں

Despite estimated reserves of three billion metric tons, marble production from Bajaur and Mohmand agencies is 1.7 million metric tons per year. With new equipment, miners are expected to produce almost 5 million tons per year, generating annual revenues of more than 80 billion rupees.

“This machinery will help miners excavate square blocks of marble that are 150 percent more valuable in the commercial market,” Consul General Putnam said. “The increased value will naturally result in higher profits and jobs to revitalize the industry and the overall economy of the region.”

The FATA Secretariat will utilize the technical expertise of Pakistan Stone Development Corporation (PASDEC) to procure and manage the equipment. This system will allow quarries to rent machinery at low rates, and help small miners to utilize modern mining techniques.

“This program will develop the marble industry of FATA in a sustainable way,” Governor Ghani said. “It will not only improve value-added production in the economy, but also help build the skills of local marble mining firms in the long term.”

The United States supports programs to strengthen business and industry in FATA through training and grants in the furniture, gems and jewelry, leather, and horticulture industries. It also supports the people of FATA in infrastructure, health, and education.

سالانہ صرف 1.7 ملین میٹرک ٹن سنگ مرمر حاصل کیا جاتا ہے۔ توقع ہے کہ نئے آلات سے کان کنی ہر سال تقریباً 5 ملین ٹن سنگ مرمر نکال سکیں گے جس سے سالانہ 80 بلین روپے سے زیادہ کی آمدنی ہوگی۔

امریکی قونصل جنرل نے اس موقع پر کہا، ”نئی مشینری سے کان کنی کے نئے آلات سے چوکور بلاک نکال سکیں گے جو 150 فیصد زیادہ قیمتی ہوتے ہیں۔ اس سے کان کنی کا منافع بڑھے گا اور زیادہ روزگار پیدا ہوگا جس سے اس صنعت کو تقویت ملے گی اور علاقے کی مجموعی معیشت کو بھی فائدہ پہنچے گا۔“

معاهدے کے تحت فاٹا سیکریٹریٹ پاکستان اسٹون ڈیولپمنٹ کارپوریشن کی فنی مہارت سے فائدہ اٹھاتے ہوئے نیا ساز و سامان خریدے گا اور اس کی دیکھ بھال کا انتظام کرے گا۔ اس سے سنگ مرمر کی کان کنی کم ترخوں پر مشینری کرائے پر دے سکیں گی اور اس طرح کان کنی کے جدید طریقے استعمال کر سکیں گے۔

گورنر اوایس غنی نے اس موقع پر کہا، ”اس پروگرام سے فاٹا میں سنگ مرمر کی صنعت پائیدار طریقے سے ترقی کر سکیں گی۔ اس سے نہ صرف زیادہ قدر و قیمت والی مصنوعات تیار ہوں گی بلکہ سنگ مرمر کی کان کنی کرنے والی کمپنیوں کی مہارت بھی بہتر ہوگی۔“

امریکہ فاٹا میں صنعت و تجارت کی ترقی کے پروگراموں میں مدد دے رہا ہے۔ اس مقصد کے لئے فرنیچر، ہیرے، جواہرات، زیورات، چمچے اور باغبانی کی صنعت کے لئے تربیت بھی دی جاتی ہے اور گرانٹس بھی۔ امریکہ فاٹا میں بنیادی ڈھانچے کی ترقی اور صحت اور تعلیم کی سہولتوں کے لئے بھی مدد دے رہا ہے۔

U.S. Inaugurates \$25 Million Peshawar Ring Road

امریکہ کی جانب سے
25 ملین ڈالر مالیت کی

پشاور رینگ روڈ

کا افتتاح



امریکی سفیر این ڈبلیو پیٹرسن نے 27 اپریل کو پشاور میں ایک تقریب میں صدر آصف علی زرداری، گورنر خیبر پختونخوا اویس احمد غنی اور وزیر اعلیٰ خیبر پختونخوا امیر حیدر خان ہوتی کے ہمراہ پشاور جنوبی بائی پاس (رنگ روڈ) کے 25 کلومیٹر طویل حصے کی تعمیر نو کے منصوبے کا افتتاح کیا۔ امریکی اعانت سے جاری اس منصوبے کے تحت سیکورٹی کو مضبوط بنانے اور معاشی ترقی میں اضافے کی غرض سے اہم صوبائی شاہراہ کی تجدید کے لئے 2.10 بلین روپے (25,000,000 ڈالر) فراہم کئے جائیں گے۔

رنگ روڈ کو چوڑا کرنے کے علاوہ اسے دو لائنوں سے تین لائنوں تک بڑھا کر بہتر بنایا جائے گا جس میں دونوں جانب پتلی سڑکیں، گھاس کے قطعات، درمیانی پٹری، اور دونوں اطراف میں نکاسی آب کا نظام شامل ہے۔ نئی تعمیر کی جانے والی سڑک میں حیات آباد کے رہائشی علاقے میں بائی پاس اور متانی بائی پاس کو ملانے والی رابطہ سڑک بھی شامل ہے جس کے لئے اس وقت امریکہ بھی اعانت فراہم کر رہا ہے۔

اس موقع پر اظہار خیال کرتے ہوئے سفیر این ڈبلیو پیٹرسن نے کہا کہ رنگ روڈ چار سده اور پشاور کے درمیان ٹریفک میں آسانی پیدا کرے گی، سیکورٹی بہتر بنائے گی، اور خیبر پختونخوا اور وفاق کے زیر انتظام قبائلی علاقوں (فانا) کے عوام کے لئے تجارت کے مزید مواقع پیدا کرے گی۔

رنگ روڈ کو بہتر بنانے کا منصوبہ خیبر پختونخوا اور فانا میں سڑکوں کی تعمیر اور بحالی کی وسیع تر کوشش کا حصہ ہے۔ گزشتہ تیس برسوں کے دوران امریکہ خیبر پختونخوا اور وفاق کے زیر انتظام قبائلی علاقوں میں 900 کلومیٹر طویل سڑکوں کی تعمیر پر چار بلین روپے (60 ملین ڈالر) خرچ کر چکا ہے۔

At a ceremony on April 27 in Peshawar, Ambassador Anne W. Patterson joined Pakistan President Asif Ali Zardari, Khyber Pakhtunkhwa Governor Owais Ahmed Ghani, and Khyber Pakhtunkhwa Chief Minister Amir Haider Khan Hoti in inaugurating a project to reconstruct 25 kilometers of the Peshawar Southern By-Pass (Ring Road). The U.S. financed project will provide Rs. 2.10 billion (\$25,000,000) in upgrades to the important provincial thoroughfare for the purpose of strengthening security and increasing economic development.

The Ring Road will be widened and improved from two lanes to three lanes, including construction of service roads, green belts, center medians and drainage on both sides. The refurbished road will also include a bypass of the Hayatabad residential area and a transit link to the Matani bypass road that the United States is also currently supporting.

"The new Ring Road will ease traffic between Charsadda and Hayatabad, improve security, and generate greater trade opportunities for the citizens of Khyber Pakhtunkhwa and the Federally Administered Tribal Areas," said Ambassador Anne Patterson.

The Ring Road upgrade is part of a broader effort to construct and rehabilitate roads across KPk and the FATA. Over the past twenty years, the U.S. has spent Rs. 4 billion (\$60 million) to construct over 900 kilometers of road in KPk and FATA.



Alumni Connect

دیرینہ تعلق

By Shaukat Hayat



As a reporter and anchor working for a leading private television network in Peshawar, I tend

to focus on the unrest and socio political development in the North West Pakistan. I frequently visit the conflict zone to produce news reports on the ongoing military operations, problems of internally displaced population and other human rights issues. I visited the United States under the International Visitors Leadership Program (IVLP) to participate in a project "The U.S. Foreign Policymaking Process and the Role of the Media" from February 09 to March 03, 2010. This was a project designed for Pakistani media personnel.

21 Days in America



امریکہ میں 21 دن

تحریر: شوکت حیات

میں بند رہے اور ہماری زیادہ تر ملاقاتیں اور سرگرمیاں منسوخ ہو گئیں۔ امریکہ میں پورے قیام کے دوران فلوریڈا کے سوا ہم جہاں بھی گئے برفباری ہمارا پیچھا کرتی رہی۔

اگرچہ ہم نے مختلف میڈیا اداروں، یونیورسٹیوں اور ٹھنک ٹینکس کا دورہ کیا اور وہاں حکام سے ملاقاتیں کیں تاہم میڈیا اسکولوں کا دورہ مجھے سب سے زیادہ دلچسپ لگا۔ میلر وز ایلمینٹری اسکول، سنٹر فار کیونٹیکیشن اینڈ ماس میڈیا کے دورے سے صحافت کے بارے میں ایک بہت مختلف انداز دیکھنے کو ملا۔ مجھے یہ دیکھ کر حیرت ہوئی کہ مائیسوری اور کنڈراگن کی سطح پر بھی صحافت پڑھائی جا رہی ہے اور چھوٹے چھوٹے سچے اپنی کہانیاں لکھ رہے ہیں، تصویریں بنا رہے ہیں اور کمرہ پرائیویو لے رہے ہیں۔ اس طرح کی چیزیں تو ہمارے ہاں یونیورسٹیوں میں بھی بہت کم دیکھنے کو ملتی ہیں۔

دورے کا اہتمام "امریکہ کی خارجہ پالیسی کی تیاری اور ذرائع ابلاغ کا کردار" کے موضوع پر ایک منصوبے کے تحت کیا گیا۔ یہ منصوبہ پاکستان کے صحافیوں کے لئے تیار کیا گیا تھا۔ میرے سمیت پاکستان کے 8 صحافیوں نے اس پروگرام میں شرکت کی۔ اس پروگرام کے تحت ہم واشنگٹن ڈی سی، ٹیمپا (فلوریڈا)، شکاگو (الی نوئے)، ملوکی (وسکانسن) اور نیویارک گئے۔

ایک صحافی اور پشاور میں ایک ممتاز پرائیویٹ ٹی وی نیٹ ورک کے لئے کام کرنے والے اینکر کی حیثیت سے میری توجہ ملک کے شمال مغربی حصے میں پائی جانے والی بے چینی اور سماجی اور سیاسی صورتحال پر مرکوز رہتی ہے۔ میں جنگ زدہ علاقوں میں جاری فوجی آپریشن، بے گھر ہونے والے لوگوں کے مسائل اور انسانی حقوق کے مسائل کے بارے میں نیوز رپورٹس تیار کرنے کے لئے اکثر ان علاقوں کا دورہ کرتا رہتا ہوں۔

جب ہم واشنگٹن ڈی سی پہنچے تو اسی شام تاریخی برفانی طوفان شروع ہوئے۔ اس کی وجہ سے چار دن تک دفاتر بند رہے۔ ہم بھی اپنے ہوٹل سے 9 فروری سے 3 مارچ 2010 تک امریکہ کا دورہ کرنے کا موقع ملا۔ ہمارے اس

Eight journalists, including myself, from across the country participated in the program which took us to Washington DC, Tampa (Florida), Chicago (Illinois), Milwaukee (Wisconsin) and New York.

When we reached Washington DC, the historic blizzard had just begun the same evening. It was a second storm and it disturbed the busy life of the Capital completely. Even the offices were closed for four days. We remained stuck up in our hotel and most of our meetings were cancelled. Throughout our stay, we saw snow following us everywhere in the US, except Florida.

Although we visited different media organizations, universities, and different think tanks and met with various officials, I enjoyed my visit to different media schools the most in the U.S. [Names ??]

I obtained a very different view of journalism while visiting the Melrose Elementary School, Center for Communication and Mass Media. I was astonished seeing teaching of journalism at Montessori and Kindergarten level and small kids writing their stories, taking photographs and interviewing on camera. One could rarely see such things



even in our universities.

I enjoyed my visits to DePaul and Chicago Universities at Illinois, where we met the students of International Studies and we had discussed in-depth, issues of Pakistan, Afghanistan and U.S. policies regarding these countries.

Further, we visited different newspaper offices like Washington Post, Chicago Tribune and St. Petersburg Times. The respective representatives of these media organizations briefed us about their coverage of international stories and their role in foreign policy making process. It transpired that the U.S. media, both print and electronic,

has a deep influence both on national and international policy making of the country, as compared to any other state of the world. It was quite evident that the U.S. population focuses more on national issues rather than foreign affairs, resultantly the media too is forced by the market forces to concentrate more on the domestic stuff. Further due to current recession, the print media have closed down their international bureaus which further decreased coverage of foreign stories.

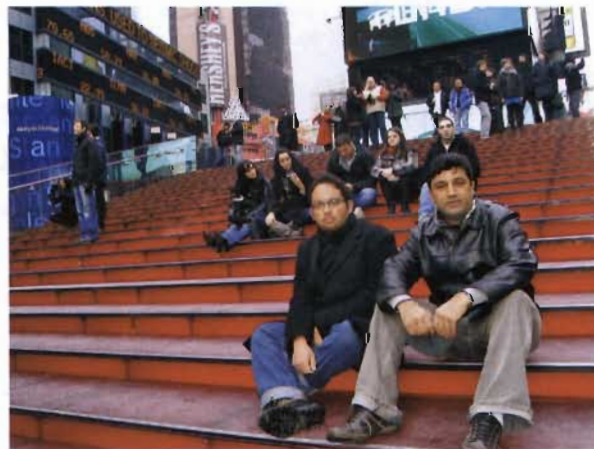
Before visiting U.S., our knowledge about the country was limited to what is being offered in the media including Hollywood. But I have no hesitation in admitting that I saw a true secular society, highlighting openness and liberal thinking of the people and true harmony among different segments of the society. I went to different Muslims centers where people openly participated in their religious ceremonies. I talked to people on the street to know about any discrimination being meted out in the name of religion, race or color but the answer would be in negative whenever I would ask anybody.

تھیں۔ لیکن اب مجھے اس بات کا اعتراف کرنے میں کوئی تامل نہیں کہ میں نے امریکہ میں ایک حقیقی سیکولر معاشرہ دیکھا جہاں لوگ کشادہ دل اور آزادانہ سوچ کے مالک ہیں اور معاشرے کے مختلف طبقات کے درمیان حقیقی ہم آہنگی پائی جاتی ہے۔ میں مسلمانوں کے مختلف مراکز میں بھی گیا جہاں مسلمان آزادی سے اپنے مذہبی شعائر پر عمل کرتے ہیں۔ میں نے عام لوگوں سے بھی بات کی اور پوچھا کہ کیا مذہب یا رنگ و نسل کی بنیاد پر آپ سے کوئی امتیاز برتا جاتا ہے اور جہاں بھی میں نے یہ سوال کیا مجھے نفی میں اس کا جواب ملا۔

ریڈیوسیت پورامیڈیا قومی اور بین الاقوامی پالیسیوں کی تشکیل میں گہرا اثر و رسوخ رکھتا ہے۔ یہ بات واضح طور پر دیکھنے میں آئی کہ امریکی آبادی خارجہ امور کی بجائے قومی امور پر زیادہ توجہ دیتی ہے اور اس کی وجہ سے میڈیا کو بھی اندرون ملک حالات پر زیادہ توجہ دینی پڑتی ہے۔ اس کے علاوہ موجودہ کساد بازاری کی وجہ سے اخبارات نے اپنے بین الاقوامی بیورو ہند کر دیئے ہیں جس کی وجہ سے غیر ملکی حالات و واقعات کی کوریج اور بھی کم ہو گئی ہے۔

امریکہ کا دورہ کرنے سے پہلے امریکہ کے بارے میں ہمارا علم اُن معلومات تک محدود تھا جو ہمیں ہالی وڈ اور دوسرے میڈیا کے ذریعے ملتی

الی نوئے میں ڈی پال اور شکاگو یونیورسٹی کا دورہ بھی بہت دلچسپ رہا۔ ہم نے انٹرنیشنل اسٹڈیز کے طلبہ سے ملاقات کی اور پاکستان اور افغانستان سے متعلق مسائل اور ان ملکوں کے بارے میں امریکی پالیسیوں کے بارے میں تفصیلی تبادلہ خیال کیا۔ ہم کئی اخبارات کے دفاتر بھی گئے جن میں واشنگٹن پوسٹ، شکاگو ٹریبون اور سینٹ پیٹرز برگ ٹائمز شامل تھے۔ ان اخبارات کے عہدیداروں نے ہمیں بین الاقوامی حالات و واقعات کی کوریج اور خارجہ پالیسی کی تشکیل میں اخبارات کے کردار کے بارے میں بتایا۔ ہمیں معلوم ہوا کہ دنیا کے کسی بھی دوسرے ملک کے مقابلے میں امریکہ کے اخبارات، ٹی وی اور



Visit the 50 States
پچاس ریاستوں کی سیر



Kentucky

کینٹکی

(AP Photo)

"Your guide to attractions, culture and history within the 50 states of the United States in chronological order of admission to the Union"

امریکہ کی پچاس ریاستوں کے پرکشش قدرتی، ثقافتی اور تاریخی مقامات کی سیر کے لئے رہنمائی
ترتیب وار بلحاظ تاریخ الحاق ریاست ہائے متحدہ امریکہ

Admission to Union: June 1, 1792

Capital: Frankfort

Population: 4, 314, 113

یونین میں شمولیت: یکم جون

دارالحکومت: فرینکفرٹ

آبادی: 4, 314, 113

State Flag



ریاست کا پرچم

State Seal



ریاست کی مہر

State Bird:
Northern Cardinal



ریاست کا پرندہ:
نارورن کارڈینل

State Flower:
Goldenrod



ریاست کا پھول:
گولڈن راڈ

Exploring Kentucky is discovering all the things you know about, and all the things you don't. From horse racing and Bourbon Country, to the culture of Appalachia, Civil War significance and President Abraham Lincoln, Kentucky is a state enriched with deep traditions, important history and authentic heritage.

With so many things to see and do in Kentucky, you can easily pick a destination that fits your vacation style or make plans to tour the state. The scenic roads and highways of Kentucky make it easy for you to visit many of Kentucky's unique attractions and wonders on a Kentucky road trip. Getting in, out and around Kentucky is easy. You'll find four primary airports conveniently located throughout the state, as well as, taxi, bus, train and even river ferry service. Whether you're here for business or pleasure, you'll find an abundance of transportation services.

Kentucky enjoys mild summers and moderately cold winters because of its central U.S. location, so any month is a great month to travel to Kentucky, with each season offering something different.

Famous Kentuckians born or raised, or both, include explorers and legendary pioneers (Daniel Boone); some of the world's most athletic and influential sports stars (Muhammad Ali), actors (George Clooney), musicians (The Judds), and some of America's most significant political figures (Abraham Lincoln).

Kentucky is known as the "Bluegrass State", a nickname based on the fact that native bluegrass is present in many of the pastures throughout the state, based on the fertile soil. The famed bluegrass is said to be actually blue only

کیٹکی کی سیر کا مطلب ہے وہ سب کچھ دیکھنا جو آپ جانتے ہیں اور جو آپ نہیں جانتے۔ گھوڑ دوڑ سے لے کر بربن کا وٹنی تک اور اپہلا چیا ثقافت سے لے کر خانہ جنگی کی اہمیت اور صدر ابراہام لنکن کی جائے ولادت سمیت طرح طرح کی خصوصیات کی وجہ سے کیٹکی ایک ایسی ریاست ہے جو اعلیٰ روایات، اہم تاریخ، اور مستند ورثہ کی مالک ہے۔

کیٹکی میں اتنا کچھ دیکھنے اور کرنے کو ہے کہ آپ نہایت آسانی سے اپنی تعطیلات کے مطابق ریاست کے کسی بھی مقام کو اپنی منزل مقصود بنا سکتے ہیں یا ریاست کی سیر کا منصوبہ بنا سکتے ہیں۔ کیٹکی کی پُر فضا سڑکوں اور شاہراہوں کی بدولت آپ باسانی کیٹکی کے بے شمار پُر کشش مقامات اور عجائبات دیکھ سکتے ہیں۔ کیٹکی میں داخل ہونا، وہاں سے واپس آنا، یا وہاں سے کسی جگہ جانا بہت آسان ہے۔ ریاست کے چار بڑے ہوئی اڈے ریاست میں اس طرح واقع ہیں کہ کسی بھی جگہ پہنچنے میں بہت سہولت ہوتی ہے۔ اس کے علاوہ ٹیکسی، بس، ٹرین، بلکہ دریا کے سفر کے لئے فیری سروس بھی موجود ہے۔ آپ چاہے کاروباری مقصد سے آئیں یا سیر و سیاحت کے لئے، آپ کو ریاست میں ہر جگہ سفر کے شاندار انتظامات ملیں گے۔

امریکہ کے وسطی علاقے میں واقع ہونے کی وجہ سے کیٹکی کا موسم گرم معتدل اور موسم سرما بھی خاصی حد تک معتدل ہوتا ہے۔ اسلئے کسی بھی مہینے کیٹکی آئیں آپ لطف اندوز ہوں گے کیونکہ یہاں کے ہر موسم کا اپنا منفرد رنگ ہے۔ کیٹکی میں پیدا ہونے والے یا یہاں پرورش پانے والے ممتاز لوگوں میں افسانوی شہرت کے حامل سیاح (مثلاً ڈسٹینیل بون)، کھلاڑی (مثلاً محمد علی)، اداکار (مثلاً جارج کلونی)، موسیقار (مثلاً دی جڈز)، اور سیاسی شخصیات (مثلاً ابراہام لنکن) شامل ہیں۔



(AP photo)

in May when dwarf iris and wild columbine are in bloom.

It made possible the breeding of high-quality livestock, especially thoroughbred racing horses. It is a land with diverse environments and abundant resources, including the world's longest cave system, Mammoth Cave National Park; the greatest length of navigable waterways and streams in the Lower 48 states; and the two largest man-made lakes east of the Mississippi River. It is also home to the highest per capita number of deer and turkey in the United States, the largest free-ranging elk herd east of Montana, and the nation's most productive coalfield. Kentucky is also known for thoroughbred



(AP photo)

horses, horse racing, bourbon distilleries, bluegrass music, automobile manufacturing, and tobacco.

Lexington, Horse Capital of the World, is a vibrant city nestled in the heart of Kentucky's famed scenic Bluegrass Region. Just minutes from the center of town are acres and acres of manicured pastureland, miles of white fences, magnificent barns, dozens of ways to see horses, the 1,200 acre Kentucky Horse Park, and more. Though surrounded by 450 horse farms, Lexington is surprisingly cosmopolitan. Accustomed to hosting international royalty,

کیٹنگی کو "بلیو گراس ریاست" بھی کہا جاتا ہے کیونکہ ایک خاص قسم کی گھاس، جسے بلیو گراس یعنی نیلی گھاس کہا جاتا ہے، اس کی زرخیز چراگاہوں میں بکثرت پائی جاتی ہے۔ یہ مشہور نیلی گھاس حقیقت میں صرف مٹی میں ہی نیلی ہوتی ہے جب اس گھاس میں چھوٹے چھوٹے سون اور جنگلی ٹلسی کے پھول کھلتے ہیں۔ بلیو گراس اعلیٰ نسل کے مویشیوں، خصوصاً گھڑ دوڑ میں استعمال ہونے والے گھوڑوں کی پسندیدہ خوراک ہے، جو یہاں کافی تعداد میں پائے جاتے ہیں۔ اس علاقے کا ماحول بڑا متنوع اور وسائل سے مالا مال ہے۔ یہاں دنیا کے طویل ترین عمار پر مشتمل میٹھ کیونیشنل پارک بھی ہے۔ 48 زیریں ریاستوں میں سب سے زیادہ طویل آبی گزرگاہیں اور ندیاں بھی اسی ریاست میں ہیں۔ اس کے علاوہ دو بڑی مصنوعی جھیلیں بھی یہیں پائی جاتی ہیں جو دریائے مسیسی کے مشرق میں واقع ہیں۔ امریکہ میں فی کس سب سے زیادہ ہرن اور ٹرکی مرغ بھی اسی ریاست میں پائے جاتے ہیں۔ اسی طرح مونٹانا کے مشرق میں ایک نسل کے جنگلی ہرنوں کا وسیع علاقہ اور ملک کی کونڈکی سب سے بڑی کان بھی یہیں پائی جاتی ہے۔ کیٹنگی ریاست اصل گھوڑوں، گھڑ دوڑ، بربن کے شراب کے کارخانوں، بلیو گراس میوزک، موٹر گاڑیوں کی صنعت اور تباکو کے لئے بھی مشہور ہے۔

لیکسٹن، جسے گھڑ سواری اور گھڑ دوڑ کا عالمی دار الحکومت بھی کہا جاتا ہے، جیتا جاگتا شہر ہے جو کیٹنگی کے مشہور اور خوبصورت بلیو گراس ریجن کے وسط میں



(AP photo)



(AP photo)

Lexington boasts a wide variety of superb dining opportunities and unique shopping experiences.

One of the state's top tourist attractions is Mammoth Cave National Park, which contains an estimated 241 km of underground passages. Other units of the national park system in Kentucky include a re-creation of Abraham Lincoln's birthplace in Hodgenville and Cumberland Gap National Historical Park, which extends into Tennessee and Virginia. The state operates 15 resort parks including Russell Fork River Canyon, which is 488 meters deep. The Kentucky Derby (horse racing) is the first leg of the prestigious Triple Crown held in May in Lexington.

(AP photo)



واقع ہے۔ شہر کے وسط سے چند منٹ کی مسافت پر طویل اور خوبصورت چراگا ہیں، میلوں تک پھیلے سفید جنگلے، اور موسیوں کے شاندار باڑے ہیں۔ گھوڑے دیکھنے کی درجنوں سہولیات ہیں۔ 1,200 ایکڑ پر محیط کینگی ہارس پارک ہے، اور بہت کچھ ہے۔ لیکسٹن کے اردگرد گھوڑوں کے 450 فارم ہیں۔ لیکسٹن ایک وسیع المشر ب شہر ہے جو عالمی شہرت یافتہ شخصیات کی میزبانی کا شرف حاصل کرتا رہتا ہے۔ لیکسٹن منفرد اور اعلیٰ درجے کے کھانے پینے اور شاپنگ کے مراکز کے لئے بھی مشہور ہے۔



(AP photo)

ریاست میں سیاحوں کی کشش کا ایک بڑا مرکز میٹھ کیو نیشنل پارک ہے جس میں تقریباً 241 کلومیٹر زیر زمین راستے ہیں۔ کینگی میں نیشنل پارک سسٹم کے دوسرے پونٹوں میں ہائمن ول میں ابراہام لنکن کی جائے ولادت کا ماڈل اور کبر لینڈ گیپ نیشنل ہسٹاریکل پارک شامل ہے جو ٹینیسی اور ورجینیا تک چلا گیا ہے۔ ریاست میں 15 وسیع و عریض تفریحی پارک ہیں جن میں رسل فورک کا آبی درہ بھی شامل ہے جو 488 میٹر گہرا ہے۔ کینگی ڈربی، گھوڑوں کے تین مرحلوں پر مشتمل مقابلوں کا پہلا مرحلہ ہے جو مئی میں لیکسٹن میں منعقد ہوتا ہے۔

One **Success** at a time

Helping the people of Pakistan

کامیابی کی داستان پاکستانی عوام کی مدد



Pop Star Sajjad Ali Joins U.S. to Promote Maternal Health

پاپ گلوکار سجاد علی کا زچہ کی صحت کی تشہیر کے لئے امریکہ سے اشتراک

Entertainment and health education came together in Islamabad on March 26 when Pakistani pop star Sajjad Ali performed at the launch of a new music video produced by the Pakistan Initiative for Mothers and Newborns (PAIMAN), a U.S. assistance program. The video, entitled Zindagi, or "life", promotes regular medical check-ups for expecting mothers, assistance of

تفریح اور صحت عامہ کی تعلیم گذشتہ رات اُس وقت کیجا ہوئیں جب پاپ اسٹار سجاد علی نے امریکی اعانت سے چلنے والے حکومت پاکستان کے ماؤں اور بچوں کے پروگرام (پیمان) کی تیار کردہ موسیقی کی ایک ویڈیو کے اجراء کے موقع پر اپنے فن کا مظاہرہ کیا۔ "زندگی" نامی یہ ویڈیو ماں بننے والی خواتین کے باقاعدہ طبی معائنے، بچے کی ولادت کے دوران

تربیت یافتہ ماہرین کی مدد اور بچوں کی پیدائش میں وقفہ کی اہمیت کو اجاگر کرتی ہے۔

موسیقی کے اس پروگرام میں کھٹک رقاصہ نگہت چوہدری کی پرفارمنس بھی شامل تھی۔ جنہوں نے اس موقع کی مناسبت سے ایک خصوصی کھٹا تخلیق کی تھی۔ اس شام گزشتہ پانچ برسوں کے دوران بیان کی جانب سے عوام تک رسائی کے حوالہ سے پیغامات پر مبنی ایک نمائش کا بھی اہتمام کیا گیا۔

اس موقع پر اظہار خیال کرتے ہوئے امریکی مشن کے ڈپٹی چیف آف مشن جیرالڈ فیئر سٹائن نے کہا کہ آپ اس وقت جو کچھ دیکھ رہے ہیں یہ تمام پاکستانی گھرانوں تک اس پیغام کو پہنچانے کی کوششوں کا ایک اہم حصہ ہی نہیں ہے بلکہ انہیں آگے بڑھنے کے لئے اعانت فراہم کرنے کے امریکی عزم کی علامت بھی ہے۔

بیان کو امریکی ادارہ برائے بین الاقوامی ترقی (یو ایس ایڈ) کی جانب سے مالی اعانت ملتی ہے۔ گزشتہ پانچ سالوں کے دوران اس پروگرام کے ذریعے طبی خدمات فراہم کرنے والی ہزاروں خواتین کو تربیت، صحت کے مراکز کی بہتری، بڑے ہسپتالوں میں مہیا کی جانے والی خدمات میں 24 گھنٹے کی توسیع، اور دوران زچگی پیدا ہونے والی ہنگامی صورت حال سے نیشنل کے لئے ایبولینس فرام کی جا چکی ہیں۔

trained health specialists during child birth, and the importance of birth-spacing.

The gala event also included a performance by kathak dancer Nighat Chaudhary, who created a special story for the occasion. An exhibition of PAIMAN's public outreach messages over the last five years was also on display during the evening.

“What you see here tonight is not only an important part of getting this message out to all Pakistani families,” said U.S. Deputy Chief of Mission Gerald Feierstein. “It is also a symbol of U.S. commitment to support them along the path ahead.”

PAIMAN is funded by the U.S. Agency for International Development. During the last five years, the program has trained thousands of female health service providers, upgraded health facilities, expanded service to 24-hours a day in large facilities, and provided life-saving ambulances for obstetric emergency care.



Pakistani Kathak dancer Nighat Choudhary and other artists perform at the launch of a new music video produced by PAIMAN to promote maternal health

ممتاز پاکستانی کھٹک ڈانسر نگہت چوہدری اور دیگر فنکار پائمان کے زیر انتظام ماؤں کی صحت کے بارے میں شعور بیدار کرنے کے لئے تیار کی گئی میوزک الیم کے اجراء کی تقریب میں اپنے فن کا مظاہرہ کر رہے ہیں

Book of the month

Title:

Stones into Schools: promoting peace with books, not bombs, in Afghanistan and Pakistan

Editors:

Greg Mortenson

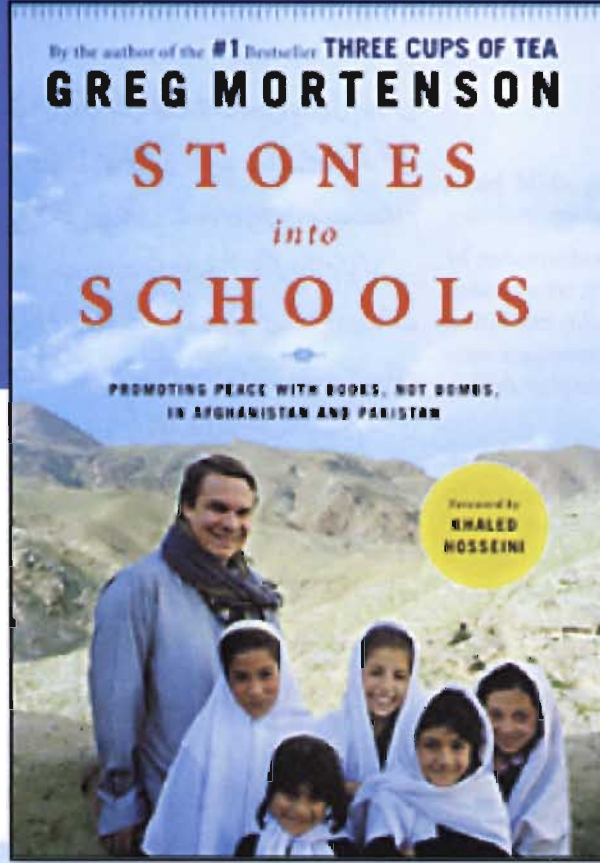
Publisher:

Viking Adult. 2009

Pages:

448

ISBN 9780061470905



منتخب کتاب

نام کتاب:

Stones into Schools: promoting peace with books, not bombs, in Afghanistan and Pakistan

مصنف:

گریگ مورٹنسن

پبلشر:

وائیکنگ ایڈلٹ، 2009

صفحات:

448

ISBN 9780061470905

Description:

State By State is a panoramic portrait of America that portrays the beauty, the unexpected and the quintessential things that make each of the fifty states of the Union distinctive. As Weiland writes in the book's preface, "What makes one state different from another? What are each state's particularities and idiosyncrasies, their beauty marks and moles, their cadences and jokes?" At times poignant, funny, and always insightful, these 50 writers—including Franzen on New York, Vowell on Montana, Patchett on Tennessee, Eggers on Illinois, Erdrich on North Dakota, Bourdain on New Jersey and much more—capture the good, the bad, and the ugly through pieces of personal history or contemporary reporting.

The book also features an array of revealing facts and figures comparing the fifty states in a range of surprising measures such as violent crime, roller coasters, and military recruitment. And, in a 32-page photo insert, each writer has selected one image that captures something essential about each state. It is a good read and a fine and honest portrayal of the United States.

تعارف:
گزشتہ 16 سال سے گریگ مورٹنسن اپنے غیر تجارتی ادارے سنٹرل ایشیا انسٹیٹیوٹ کے ذریعے امن بذریعہ تعلیم کے لئے کوشاں ہیں اور انھوں نے اپنے اس نصب العین کے حصول کے لئے پاکستان اور افغانستان کے دور دراز علاقوں میں 130 سے زائد اسکول قائم کئے ہیں جن میں سے بیشتر لڑکیوں کے لئے ہیں۔ "Stones into Schools" نامی اس کتاب میں مورٹنسن کی ان خدمات پر روشنی پڑتی ہے جو انھوں نے ایک بالکل اجنبی ملک افغانستان کے شمال مشرقی کونے پر واقع ایک الگ تھلک علاقے میں انجام دی ہیں۔ مورٹنسن بتاتے ہیں کہ کس طرح وہ اپنے ایک باہمت ساتھی سرفراز خان کے ساتھ صوبہ بدخشاں اور واخان کے علاقے میں اولین اسکول قائم کرنے کے لئے سفر کرتے تھے جہاں بعض اوقات انھیں کئی گنی ہفتے آرام کرنے کا موقع نہیں ملتا تھا۔ اکتوبر 2005 میں اس وقت ان کی کوششوں کا رخ آزاد کشمیر کی طرف مڑ گیا جب یہاں تباہ کن زلزلہ آیا۔ سرفراز خان کے ساتھ مل کر مورٹنسن نے آزاد کشمیر میں پہلے خیموں میں عارضی اسکول قائم کئے اور پھر زلزلے سے محفوظ متعدد مستقل اسکول قائم کئے۔ اس کتاب میں ایک طرف تو مورٹنسن کی ان غیر معمولی کوششوں کی جیتی جاگتی تصویر سامنے آ جاتی ہے جو انھوں نے ایسے لوگوں کو ہم خیال بنانے کے لئے کیے جن کی صلاحیتوں کو پہلے نہ تو کبھی تسلیم کیا گیا تھا اور نہ ہی استعمال کیا گیا تھا۔ دوسری طرف ان لڑکیوں کی کامیابیوں پر بھی روشنی پڑتی ہے جو ان اسکولوں میں زیور تعلیم سے آراستہ ہو رہی ہیں۔ ان کی کہانیاں ایسی ہیں جنہیں آپ جلد فراموش نہیں کر سکیں گے۔

Location:

American Information Resource Center
Embassy of the United States of America
Phone: 051-2082784 E-mail: ircisb@state.gov

امریکن انفارمیشن ریسورس سینٹر سفارتخانہ ریاست ہائے متحدہ امریکہ
فون: 051-2082784 ای میل: ircisb@state.gov

Source: <http://www.statebystate.us/>

Ask the Consul

“Your chance to ask the Consul General at the U.S. Embassy, Islamabad your visa related question”

قونصل سے پوچھئے

آپ امریکی سفارتخانہ اسلام آباد کے قونصل جنرل سے ویزہ سے متعلق سوالات پوچھ سکتے ہیں



(AP photo)oto

Q: How do I apply for a student visa?

A: You should begin by filling out the DS-160 Online Nonimmigrant Visa Electronic Application found on your local embassy or consulate website. As part of the visa application process, an interview at the embassy consular section is required for visa applicants from age 14 through 79, with few exceptions. Persons age 13 and younger, and age 80 and older, generally do not require an interview, unless requested by embassy or consulate. The waiting time for an interview appointment for applicants can vary, so early visa application is strongly encouraged. During the visa application process, usually at the interview, an ink-free, digital fingerprint scan will be quickly taken. Some visa applications require further administrative processing, which takes additional time after the visa applicant's interview by a Consular Officer. Also, because each student's personal and academic situation is different two students applying for same visa may be asked different questions and be required to submit different additional documents.

سوال: اسٹوڈنٹ ویزا کے لئے مجھے کس طرح درخواست دینی چاہئے؟

جواب: آپ کو اس کی ابتدا اس طرح کرنی چاہئے کہ DS-160 آن لائن نان امیگرینٹ ویزا الیکٹرانک درخواست پُر کریں جو آپ کے مقامی سفارتخانہ یا قونصل خانہ کی ویب سائٹ پر دستیاب ہوگی۔ ویزا درخواست کے ایک حصے کے طور پر، چند مستثنیات کے سوا، 14 سے 79 سال تک کے تمام درخواست دہندگان کو سفارتخانہ کے قونصلر سیکشن میں انٹرویو دینا ہوتا ہے۔ 13 سال یا اس سے کم عمر بچوں کو اور 80 سال یا اس سے زیادہ عمر کے بزرگوں کو، سوائے اُس صورت میں جب سفارتخانہ یا قونصل خانہ درخواست کرے، انٹرویو دینے کی بالعموم ضرورت نہیں ہوتی۔ انٹرویو کے لئے انتظار کی مدت مختلف ہوتی ہے۔ اس لئے بہتر یہی ہے کہ جلد از جلد ویزا درخواست دے دی جائے۔

ویزا درخواست کے عمل کے دوران بالعموم انٹرویو کے وقت فوری طور پر انگلیوں کے ڈیجیٹل نشان اکٹین کئے جاتے ہیں جس میں سیاہی استعمال نہیں ہوتی۔ بعض ویزا درخواستوں پر اضافی انتظامی پروسیجر کی ضرورت ہوتی ہے جس کی وجہ سے قونصلر آفیسر کی طرف سے درخواست گزار کا انٹرویو لینے کے بعد اضافی وقت لگتا ہے۔ اس کے علاوہ چونکہ ہر اسٹوڈنٹ کے ذاتی اور تعلیمی کوائف مختلف ہوتے ہیں اس لئے یہ ممکن ہے کہ ایک ہی قسم کے ویزا کے درخواست گزار دو طالب علموں سے ایک دوسرے سے مختلف سوالات کئے جائیں اور انہیں ایک دوسرے سے مختلف اضافی دستاویزات جمع کرانے کو کہا جائے۔

سوال: اسٹوڈنٹ ویزا کے لئے اہلیت کی شرائط کیا ہیں؟

جواب: امیگریشن اور نیشنل ایکٹ میں وہ شرائط واضح طور پر درج ہیں جو اسٹوڈنٹ ویزا کے درخواست گزار کو پوری کرنا ہوتی ہیں۔ قونصلر آفیسر اس بات کا تعین کرے گا کہ آپ ویزا کی اہلیت رکھتے ہیں یا نہیں۔ درخواست گزاروں کو یہ بھی ثابت کرنا ہوتا ہے کہ وہ اسٹوڈنٹ ویزا کی شرائط پوری کرتے ہیں، بشمول ان شرائط کے:

Q: Who qualifies for a student visa?

A: The Immigration and National Act is very specific with regard to the requirements that must be met by applicants to qualify for the student visa. The consular officer will determine whether you qualify for the visa. Additionally, applicants must demonstrate that they properly meet student visa requirements including:

Have a residence abroad, with no immediate intention of abandoning that residence;

Intend to depart from the United States upon completion of the course of study; and

Possess sufficient funds to pursue the proposed course of study.

Q: When Do I Need to Apply for My Student Visa?

A: Students are encouraged to apply for their visa at least 90 days in advance of when they want to travel to the U.S. Students should note that Embassies and Consulates are able to issue your student visa 120 days or less, in advance of the course of study registration date. If you apply for your visa more than 120 days prior to your start date or registration date as provided on the Form I-20, the Embassy or Consulate will hold your application until it is able to issue the visa.

Q: What documents do I need to present during my student visa interview?

A: Each applicant for a student visa must submit these forms and documentation as explained below:

- Form I-20A-B, Certificate of Eligibility for Nonimmigrant (F-1) Student Status-for Academic and Language Students or Form I-20M-N, Certificate of Eligibility for Nonimmigrant (M-1) Student Status for Vocational Students, provided to you by your school. You and your school official must sign the I-20 form.
- You will also be asked to submit a certification page of your DS-160 Online Nonimmigrant Visa Electronic Application (visit <http://islamabad.usembassy.gov/> for more details on how to complete this form).
- A passport valid for travel to the United States and with a validity date at least six months beyond the applicant's intended entry into the United States.
- One (1) 2x2 photograph.
- A MRV fee receipt to show payment of the visa application fee.
- The SEVIS I-901 fee receipt.

In addition, all applicants should also be prepared to provide:

- Transcripts and diplomas from previous institutions attended;
- Scores from standardized tests required by the educational institution such as the TOEFL, SAT, GRE, GMAT, etc.;
- Financial evidence that shows you or the person(s) who are sponsoring you have sufficient funds to cover your tuition and living expenses during the period of your intended study.

Additional Information

No assurances regarding the issuance of visas can be given in advance. Therefore final travel plans or the purchase of non-refundable tickets should not be made until a visa has been issued.

Unless previously canceled, a visa is valid until its expiration date. Therefore, if the traveler has a valid U.S. visa in an expired passport, do not remove the visa page from the expired passport. You may use it along with a new valid passport for travel and admission to the United States.

انہیں یہ ثابت کرنا ہوگا کہ ان کے پاس بیرون ملک سکونت موجود ہے اور وہ فوری طور پر یہ سکونت ترک کرنے کا کوئی ارادہ نہیں رکھتے؛ وہ تعلیمی کورس مکمل ہونے پر امریکہ سے واپس آنے کا ارادہ رکھتے ہیں؛ اور تعلیمی کورس کے اخراجات کے لئے ان کے پاس معقول رقم موجود ہے۔

سوال: مجھے اسٹوڈنٹ ویزا کے لئے کب درخواست دینی چاہئے؟

جواب: طلبہ کو تاکید کی جاتی ہے کہ وہ جس تاریخ کو امریکہ روانہ ہونا چاہتے ہیں، اُس سے کم از کم 90 دن پہلے درخواست دے دیں۔ طلبہ کو یہ بات یاد رکھنی چاہئے کہ سفارتخانہ اور قونصل خانہ تعلیمی رجسٹریشن کی تاریخ سے 120 دن پہلے یا اس سے بھی کم عرصہ میں آپ کو اسٹوڈنٹ ویزا جاری کر سکتے ہیں۔ اگر آپ فارم I-20 کے مطابق ویزا کی درخواست تعلیمی کورس کے آغاز یا رجسٹریشن کی تاریخ سے 120 دن سے زیادہ عرصہ پہلے دیتے ہیں تو سفارتخانہ یا قونصل خانہ اُس وقت تک آپ کی درخواست اپنے پاس رکھے گا جب تک وہ ویزا جاری کر سکتا ہے۔

سوال: اسٹوڈنٹ ویزا انٹرویو کے دوران مجھے کون سی دستاویزات پیش کرنا ہوں گی؟

جواب: اسٹوڈنٹ ویزا کے ہر درخواست گزار کو مندرجہ ذیل فارم اور دستاویزات پیش کرنا ہوں گی:

- تعلیم اور زبان سیکھنے کے خواہشمند طلبہ کے لئے نان امیگرینٹ (F-1) اسٹوڈنٹ کی اہلیت کا سرٹیفکیٹ فارم I-20A-B، پیشہ ورانہ تربیت کے خواہشمند طلبہ کے لئے نان امیگرینٹ (M-1) اسٹوڈنٹ کی اہلیت کا سرٹیفکیٹ فارم I-20M-N، جو آپ کے اسکول کی طرف سے دیا گیا ہو۔ آپ کو اور آپ کے اسکول کے متعلقہ عہدیدار کو فارم I-20 پر دستخط کرنا ہوں گے۔

- آپ سے DS-160 آن لائن نان امیگرینٹ ویزا الیکٹرانک درخواست کی تصدیقی دستاویز بھی پیش کرنے کو کہا جائے گا (اس فارم کے پُر کرنے کے بارے میں مزید تفصیلات اس ویب سائٹ پر دستیاب ہیں <http://islamabad.usembassy.gov/>)۔

- آپ کو ایسا پاسپورٹ پیش کرنا ہوگا، جو امریکہ کے سفر کے لئے کارآمد ہو اور جس کے کارآمد ہونے کی تاریخ اُس تاریخ سے کم از کم چھ ماہ بعد تک کی ہو، جس تاریخ کو درخواست گزار امریکہ میں داخل ہونا چاہتا ہے۔

- 2x2 سائز کا ایک (1) فوٹو گراف؛

- MRV فیس کی رسید، جس سے ویزا درخواست فیس کی ادائیگی ثابت ہوتی ہو؛

- SEVIS I-901 فیس کی رسید؛

اس کے علاوہ تمام درخواست گزاروں کو یہ دستاویزات پیش کرنے کے لئے تیار ہونا چاہئے:

- اُن سابقہ تعلیمی اداروں کے ٹرانسکرپٹس اور ڈپلومے، جہاں درخواست گزار نے تعلیم حاصل کی ہو؛

- معیاری ٹیسٹوں میں حاصل کردہ اسکور، جن کی شرط تعلیمی اداروں نے عائد کر رکھی ہو، مثلاً، TOEFL، SAT، GRE، GMAT وغیرہ؛

- اس بات کا ثبوت کہ آپ یا آپ کا اسپانسر اتنے مالی وسائل رکھتا ہے کہ وہ امریکہ میں آپ کی تعلیم اور رہن سہن کے اخراجات برداشت کر سکتا ہو۔

اضافی معلومات:

ویزا کے اجراء کے بارے میں کوئی پیشگی یقین دہانی نہیں کرائی جاسکتی، اس لئے اُس وقت تک امریکہ جانے کا حتمی پروگرام طے نہیں کرنا چاہئے اور نہ ہی ناقابل واپسی ٹکٹ خریدنا چاہئے جب تک ویزا منسلک نہ ہو۔ اگر ویزا پہلے کینسل نہ ہو چکا ہو تو یہ آخری تاریخ تک کارآمد رہتا ہے۔ لہذا اگر کسی مسافر کے پاس ایسا پاسپورٹ ہو، جس کی میعاد ختم ہو چکی ہو لیکن اس میں امریکہ کا کارآمد ویزا موجود ہو تو اُسے ویزا کے صفحہ کو پاسپورٹ سے نکالنا نہیں چاہئے کیونکہ یہ ویزا نئے پاسپورٹ کے ساتھ امریکہ جانے کے لئے استعمال کیا جاسکتا ہے۔

Videography

وڈیو گرافی



توانائی اور ماحول: زنگ سے تجدید تک

امریکہ از سر نو آغاز کرنے کی جگہ ہے جہاں لوگ، کمپنیاں اور حتیٰ کہ شہرت نئے مواقع پیدا کرنے کے لئے اپنی تجدید کرتے ہیں۔

Energy and Environment: Rust to Renewal

<http://www.america.gov/multimedia/video.html?videoId=18023090001>

America is a place of renewal—people, companies and even cities can remake themselves to create new opportunities.



Education: Young Environmentalists

<http://www.america.gov/multimedia/video.html?videoId=2646924001>

Young Americans and students from around the world work together to make positive change and ensure a healthy planet in the future.

تعلیم: نوجوان ماہرین ماحولیات

نوجوان امریکی اور دنیا بھر سے تعلق رکھنے والے طالب علم مثبت تبدیلی لانے اور مستقبل میں ایک صاف ستھرے کرہ ارض کو یقینی بنانے کے لئے مل کر کام کرتے ہیں۔



USAID

FROM THE AMERICAN PEOPLE